Uitgegeven te No. 92, Waalstraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in dezelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stuffe van de Maandags Courant (in eene taal) by way van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92, Waal-street, Cape Town, every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

dDe Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. H. J. Lind, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. F. A. Sussmner, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. J. D. Haupt, Paarl; De Hr. B. Poortman, M.D. Port Natal; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. J. D. A. Frotsich, Malmesbury; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. W. G. Zinn, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XIX — MAANDAG DEN 9 OCTOBER 1848. — No. 1,343.

LONDONSCH MAGAZYN.

R. J. JOSEPH,

HEEFT ontvangen per *Agincourt*, *Coromandel* en *Sabine*, groote byvoegingen tot zyn reeds uitgebreide voorraad

DAMES, HEEREN EN KINDER

LAARZEN EN SCHOENEN,

Van alle soorten.

En in byvoeging daartoe, heeft hy ook ontvangen een groot assortement modische

ZOMER GOEDEREN,

Welke hy in het groot en klein aanbiedt:—

HOEDJES, ryst, stroo, fancy Tuscan, en zeenige prachtige opgetooide zyden, kanten, bloed, enz.
TJAALS, kasimier, barege, Fransche Lama, enz.
VISITES, gekleurde glace en zwarte gewaterde Zyde, zwarte Satyn, enz., opgemaakt met echte kant.
KLEEDEN, kasimier, challi, barege, Pault de Chine, balzarine, muslin, fancy ball, enz.
KANT, Vilacenes, Garen, Binnenwerk, Puntjes, Quilling Blond, enz.
NETTI, gekleurde *Auophane* Kris.
LINT, ryke gazen Hoedjes, Sizzes, enz.
KRAAGJES, geborduurde Muslin en jongens gewerkte
HANDSCHOENEN, zyden, gekleurde gewerkte, Lisle, katoen, zwarte kanten Mitts, enz.
Onderbroeken, jongens en meisjes.

VELOUR, MUSLINEN GORDYNEN.

HOEDEN, Paryssche zyde en fluwelen pluis.
GLAS, schuurpapier en Glibet, Muizen en Lotus.
CONSUMERS, enz.
Meerschuim Pypen, Schotsche Snuifdoozen, Cigaardoosjes, en eene groote verscheidenheid fancy artikelen, te veel om te melden.
YZERWERK.
SPIEGELS.
KINDER KLEEDEN en PELISEN, ryk met breiding geborduurd cashmere, Fransche Merino, Challi, de Laine, Glace, Cashmere, Gambroon, Locurie, Gestreept, gedrukte jeansche Zwitsersche Frokken, enz.
MUSLINEN FROKKEN.
PELISEN, en
JACKETS.
FROKKEN en TABBERTS, (Holland) met breiding belegd.
KINDER CLOAKS, ryk met breiding belegde cachmere en de laine.
LANGE JURKEN, prachtig geborduurd.
KORTE dito.
Witte muslinen Cloaks,
KINDER met breiding belegde HOEDJES in groote verscheidenheid.
KINDER LINNEN van alle soorten.
Kinder witte muslinen Tabberts, Zwitzersche gedrukte dito.
JONGENS ZYDEN EN LAKENSCHE PETTEN.
MANS LAKENSCHE PETTEN

NAGEMAAKTE BLOEMEN,

Direct van Parys.

REUKWAREN, beste kwaliteit, alle soorten.
NAPELSCHE ZEEP.
MERK INKT.
BORSTELS, haar, nagel, tanden, laken, en Scheerkwastjes
KAMMEN van alle soorten.
ZEGELLAK, rood, zwart en gekleurd.
Fancy doosjes gekleurde dito.
OUWELS, in 2 en 4 once blikken doosjes.

AL DE BOVENSTAANDE ARTIKELEN,

GEWAARBORGD VAN DE BESTE SOORT,

Zullen verkocht worden

TEGEN DE LAAGSTE PRYZEN.

24 *HEERENGRACHT.*

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

DE KOSTBARE PLAATS

"LAND EN ZEEZIGT,"

EN LOSSE GOEDEREN,

VAN WYLEN DEN HEER

HENDRIK HENDRIKS,

Somerset, Hottentots Holland.

DE Ondergeteekenden, in kwaliteit als Executeuren Testamentair des Boedels van wylen den Heer Hendrik Hendriks, zullen

OP DONDERDAG,

Den 12 October 1848, en volgende dagen,

Publiek en onder zeer voordeelige voorwaarden, op de *plaats zelve*, doen verkoopen, de welbekende en vruchtbare plaats "Land en Zeezigt," gelegen in het beste en aangenaamste gedeelte van Somerset, Hottentots Holland, met het daarop staande hecht en sterk gebouwde dubbele *Woonhuis*, groote *Wynkelder*, *Knechtskamers*, *Stallen*, *Wagenhuis*, *Smidswinkel Lavijery*, alsook groote ommuurde *Beesten* en Schapenkralen, enz. enz., groot in deszelfs omtrek Vyfhonderd morgen gronds, beplant met 100,000 Wyngeestelstokken, welke jaarlyks meer dan 90 leggers keurlyke Wynen hebben opgeleverd, en waarvan geene naar de stad behoeft vervoerd te worden, daar deselve van de Plaats, zoo door de ingesetenen van Somerset, als wel die van Caledon worden afgehaald;—heeft daarenboven alle soorten van Vruchtboomen, goede en uitgestrekte Zaailanden en Veeweide, en is dit Eigendom, het geheel jaar door, byzonder goed van Water voorzien, om *Aardappelen* en *Melies*, waarvan jaarlyks de opbrengst meer dan 100 *mudden* geweest is, te kunnen bevochtigen.

VOORTS ALLE TOT DEN BOEDEL BEHOORENDE

LOSSE GOEDEREN,

Bestaande in Aanzet, Thee en andere Tafels, Stoelen, Ledekanten met Behangsels, Kleederkasten, Spiegels, enz. enz. mitsgaders Zilver, Kooper en Aardewerk, Keukengereedschappen,—alsook wat tot den

WYNKELDER

behoort, bestaande in 15 extra goede Stukvaten met 27 leggers oude en jonge keurlyke Wynen, 8 Jaty en Blaauwdruigen Gestkuipen, Leggers, Trap en Onderbalies, Halfamen en verdere Gereedschappen, welke tot den Wynkelder worden vereischt, enz.

BOUWGEREEDSCHAPPEN,

Als extra goede Paarden en Ossenwagens in soorten, Jukken, Stroppen, Trektouwen, Tuigen, Ploegen en Eggen, en al etgeen tot eene volmaakte Boerdery behoort, zullen ook te koop worden aangeboden, en desulken welke

SMIDSGEREEDSCHAPPEN,

van nooden mogten hebben, kunnen zich genoeg daarvan voorzien, en eindelyk

LEVENDE HAVE.

Voor diegenen welke goede Paarden en Vee wenschen te hebben, zullen ook alsdan te verkrygen zyn, 8 extra goede Trek en 3 Rypaarden, 60 Bastaard Vederlandsche Trekossen en Aanteelvee, 300 zware Merino Schapen, Bokken, enz. zullende de

PLAATS "DE RUST,"

Met de daarop zynde 1333 extra vette Merino Schapen en Lammeren, en Losse Goederen, in de maand November aanstaande, waarvan nadere aankondiging geschieden zal, publiek worden verkocht.

De Verkooping zal ieder dag ten 10 ure een aanvang nemen, en de Konditien van verkoop der Vaste Goederen, mitsgaders, Kaarten en Transporten, zyn te zien op aanvrag by den laatsten Testeenaar.

Hottentots Holland, 16 Sept. 1848.

J. J. HENDRIKS,
H. M. HENDRIKS, } Executeuren
P. ROOS, } Test.
J. P. E. FAURE,

☞ *Koude Ververschingen en een goed Glas Wyn zullen worden toegediend.*

De Heer J. Wege, Vendu-Adm.

PUBLIEKE VERKOOPING.

In den Insolventen Boedel van *Johannes Jacobus de Kock*, van de Kaapstad.

OP ZATURDAG, den 14 dezer, zal op de Commissie verkooping van den Heer L. P. Cauvin, op de Parade, worden verkocht, het volgend Losgoed, als: een Bureau, een Huisklok, 10 Stinkhouten Stoelen en 12 Kussens, een Sofa, een Ronde Tafel, 2 kleine Mahonyhouten Tafels, een Tafellamp, een Chinesche Werkdoos, een verlakte Kaartdoos, 2 Schilderyen in vergulde lysten, een groote Spiegel in vergulde lyst, een Kinder Ledikant met Beddengoed, een stel Cederhouten Aanzettafels, 5 Amerikaansche Stoelen; alsmede, de Werken van *Blackstone*, 4 deelen; *Johnson*, in 13 deelen, *La Croze*, algemeene Historie, enz.

A. P. J. van der Poel, Eenige Curator.

Kaapstad, 5 Oct. 1848.

Groote Verkooping

TE STELLENBOSCH.

EENE publieke Verkooping zal te Stellenbosch worden gehouden, aan de woning van den Heer Pieter Hendrik Faure, Koningsplein, op ZATURDAG, den 14 dezer, ten 10 ure 's morgens, voor rekening van de Heeren Hellett & Co., van een assortement STAPEL ARTIKELEN, waaronder Linneneren, Flesnel, Sokken, Linnen, Voorschits en Tevens zal worden verkocht, een extra Pony, zeer jong, en een fraaije Zadel en Toom.

Goederen worden in Commissie aangenomen,

J. WEGE, Vendu-Adm.

Stellenbosch, 6 Oct. 1848.

Goedkoop Vleesch.

IN de Hal No. 12; in de Langestraat No. 55, hoek van de Leeuwestraat, in de Dorpstraat No. 55, en in de Sir Lowrystraat is te bekomen,

Schapen Vleesch, 2d. per pond,
Ossen Vleesch, 2d. tot 3d. per pond.

Daar de Ondergeteekende vernomen heeft dat de Heeren Slagters met de prys van Vleesch nu ook gedaald zyn op 2d. per pond, wil hy hopen dat het publiek hem de voorkeur geven en hun Vleesch aan zyne Slagthuizen halen zal.

Hy achtt het slechts noodig het publiek te herinneren dat hy de eerste geweest is die het Vleesch op die prys bepaald heeft, en dat hy alleen het slagten begonnen heeft omdat hy zich niet wilde laten dwingen zyne Schapen onder de prys te verkoopen, en daardoor het stelsel omver geworpen heeft om den Tegtgangen een zekeren prys te betalen en aan het Publiek voor een zekeren prys te verkoopen.

Door hem de voorkeur te geven, verzekert hy het Publiek dat hy trachten zal, gelyk tot hiertoe, om hen goedkoop en goed Vleesch te bezorgen.

J. M. ENSLIN, Junior.

☞ Schepen en Leveranciers worden met versch en gezouten Vleesch, levende Ossen, Kaapsche en Merino Schapen, op de kortst mogelyke bestelling voorzien.

1200 *Extra vette Schapen.*

OP WOENSDAG den 11de October 1848, zal de Ondergeteekende publiek laten verkoopen ter plaatse van den Heer Wm. Tunn, "Fox and Hounds Inn," Eersterivier, bovengemeld getal extra vette Schapen, zoo als in lang niet opgebragt zyn, en welke voor kontant geld ingekocht zyn.

D. S. BRINK.

Hottentots Holland, den 26 Sept. 1848.

J. WEGE, Administrateur.

150 EXTRA VETTE SLAGTOSSEN en KOEIJEN.—Op MORGEN, den 10de dezer, zal de Ondergeteekende aan Zoutrivier publiek doen verkoopen, 150 extra vette Slagtossen en Koeijen. Zy worden verzekerd vet te zyn, en zullen niet uit de hand worden verkocht.

M. J. BRINK, Dz.

Kaapstad, den 9 October 1848.

300 Extra vette Merino Hamels.

DE Ondergeteekende biedt aan te koop, op zyne plaats *Modder Kloof*, bovengemeld getal Schapen, bysonder waardig de attentie van Slagters.

JACOB DAN. CILLIERS.

Paardenberg, 7 Oct. 1848.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

340 *Slagt, Trek en Jonge Ossen en Koeijen.*

OP VRYDAG, den 20 dezer maand aanst., zal door den Heer Ands. Edington, ter plaatse van den Heer Nicol. Linde, aan Groenekloof, publiek worden verkocht, bovenstaande getal Beesten, waaronder fraaije Kleurspannen, allen in de best mogelyke conditie.

J. W MOORREES, Vendu-Adm.

Malmesbury, Oct. 6 1848.

80 Zeer Vette SLAGTOSSEN.

OP HEDEN, (MAANDAG) den 9 Oct., zal door den Heer L. P. Cauvin, ter plaatse van den Heer Jacas. Lacock, aan Verscherallei, "Zeven Pannen," publiek worden verkocht, bovenstaand getal extra vette Slagtossen, zeer geschikt voor uitvoer, en de aandacht van de heeren Slagters wel waardig.—Het Vee is opgebragt door den Heer H. A. C. van Niekerk.

Kaapstad, 9 October 1848.

EENE PUBLIEKE VERKOOPING zal op den 16de dezer gehouden worden, by den Heer D. de Villiers, aan D'Urban, van

30 Merries met Ezel-veulens, of die op het punt staan te veulen,
De welbekende Ezelhengst ALBERT, een der fraaiste en beste in de Kolonie,
10 Jonge Hengsten, 2 en 3 jaren oud,
20 Fraaije jonge Muilezels,
300 Merino Hamels.

Zandvliet. P. L. CLOETE.

De Heer J. Wege, Afslager.

Een Nieuwe Ossenwagen.

ZAL op den 12 dezer, op den Vendutie van wylen den Hr. H. Hendriks, aan Hottentots Holland, worden verkocht. Deze Wagen is van extra droog Hout en compleet ingerigt voor een Togt, met Jukken, enz.

Den 5 October 1848.

PAARD.

DE Ondergeteekende zal op ZATURDAG, den 14 October, een groote Zwart Paard met witte achterpoten en een kleine bles, geteeld by den Wel-Ed. Hr. P. L. Cloete, uit Stanstay, omtrent 4 jaren oud, op de Parade te koop aanbieden.

J. S. KRIGE.

GEDROST

OP den 4den dezer, DANIEL McCARTHY, Apprentice by den Ondergeteekende; hy is omtrent 16 jaren oud, was gekleed in een duffelsche beupbaatje, katoen gestreepte broek, blootvoets, zwarte oilskin cap, en heeft een merk van een groote wond op een scheenbeen; zyne moeder Catharine Holmes, was woonachtig te Riversdale by zekere Mr. Scott, een Schilder, en was op den 18 July ll. van meening te vertrekken naar den Heer Spengler, Kwartelrivier. Heeren Veldkornets worden allervriendelykst deze kennisgeving aanbevolen. De kosten voor zyne apprehensie zullen dankbaar worden betaald.

Den 7 October 1848. J. P. VOLSTEEDT.

Koloniale Bank.

KAPITAAL £100,000.

DIRECTEUREN:

De Wel-Ed. Heer JOH. J. J. L. SMUTS, Voorzitter.
" " JOHAN HENDRIK WICHT,
" " RICHARD PAXTON DOBIE,
" " ROELOF A. ZEEDERBERG, Sen.
" " FRED. HERMAN KUNHARDT,
" " JOHN BARRY,
" " EDWARD EAGAR,
" " WILLEM HIDDING, L.L.D.
" " EWIN CHRISTIAN.

RENTEN worden op de Bank betaald op vaste Deposita op sommen van £25 en daarboven tegen de volgende cours te weten:—

Voor 3 en minder dan 6 maanden, tegen 3 pCt. per jaar
" 6 " " 12 " " 3½ " "
" 12 " " 4 " "

☞ Directeuren vaceren op DINGSDAG, DONDERDAG en ZATURDAG, ten 11 ure A. M., om over applicatien voor Disconto's te disponeren.

J. C. WICHT, Kassier.

Executeurs Kamer.

NARIGT wordt aan het Publiek gegeven, dat de Directeuren voor het jaar 1848, zyn zullen

De Wel-Ed. Heer PIETER VAN BREDA, Az. Voorzitter.
——— J. M. WENTZEL,
——— J. C. GIE, Mz.
——— P. J. ROUX, Pz.
——— W. HIDDINGH, L.L.D.

Voor den Insolventen Tak:

De Wel-Ed. Heer P. A. BRAND, } Officieele
——— G. L. STEYTLER, } Curatoren.
——— F. G. WATERMEYER, }

Auditeuren:

De Wel Ed. Heeren A. F. CARSTENS en A. D. KRYNAUW

C. J. C. GIE, Secretaris.

Kantoor van de Executeurs Kamer, Kaapstad, 23 Augustus 1848.

TARIEF

VAN DE

Executeurs Kamer, voor hare Administratie, t.w:

IN BOEDELS VAN AFGESTORVENE PERSONEN.

5 per cent op het provenu van Losgoed, van de hand gezet by publieke Veiling of anderzins, op Boekschulden in den Boedel gevonden—op renten en huishuur ingevorderd, en andere ontvangsten—en Contanten in den Boedel gevonden

2½ per cent op Schuldbrieven ingevorderd of overgenomen.

2½ per cent op het provenu van Vastgoed verkocht, en op de waarde van Vastgoed vermaakt.

1½ per cent op de getaxeerde waarde van Vast en Losgoed, overgenomen.

OP EIGENDOM ONDER VOOGDYSCHAP.

5 per Cent. voor de Administratie van Goederen en inkomsten van Pupillen.

2½ per Gent. op alle Eigendom of Securiteiten onder administratie van het Collegie, van Executeuren, Voogden of andere, en voor welke het Collegie zich verantwoordelyk houdt.

2½ per Cent. op alle Bedragen uitbetaald aan Erfgenamen of Legatarissen, mondig wordende, tenzy deselve overgenomen zyn van Executeuren, Voogden en anderen, en voor geeischt als in het vorig Artikel.

OP AGENTSCHAPPEN.

5 per Cent. op den ontvangst van Renten en Boekschulden
2½ per Cent. op alle andere ontvangsten.
1 per Cent. op het bedragen van alle Schuldbrieven onder Administratie van het Collegie, indien terug genomen binnen een jaar, nadat de Administratie zal zyn aanvaard.

Andere Charges, volgens het Commercieel Tarief, vastgesteld door de Leden van de Koopmans Beurs, op den 29ste November 1819.

Z. A. BYBELVEREENIGING.

AAN het Publiek wordt bekend gemaakt dat de Algemeene Vergadering van Bestuurders en Leden der Z. A. Bybelvereeniging zal plaats hebben, op DINGSDAG, den 10de dezer, des AVONDS, te half zeven uur, in de Kerk der Evang. Luthersche Gemeente; en dat by die gelegenheid eene Opwekkingsrede zal worden gehouden door den Wel-Eerw. Heer J. M. Kloek van Staveren.

L. MARQUARD, Sec.

Kaapstad, 2 October 1848.

ZUID AFRIKAANSCH PRIVAAT

WEDUWEN FONDS.

OPGERIGT 1 MAART 1831.

WERKELYK KAPITAAL £12,075.

DIRECTIE:

De Heer O. J. Truter, President,
" " G. W. Spengler, Vice-President,

De Hr. P. J. Roux, De Hr. W. Smith,
" A. F. C. Lind, " J. Barry,
" W. A. J de Smidt, " H. Hofmeyr,
" M. Woeke, " C. Bosenberg.
" P. A. Brand,

De Heer J. C. Gie, Mz., Tresaurier en Secretaris.

DIT Fonds verzekert een Pensioen van £37 10 aan de Weduwen van deszelfs Leden, welke Pensioenen voortduren en aan de Weduwe personeel betaalbaar blyven zelfs na haar herhuwelyken.

Vier-en-Twintig Weduwen genieten thans deze toelaag van het Fonds.

De Renten van het Kapitaal, gevoegd by de Contributien der Leden, hebben tot nogtoe genoegzaam opgeleverd, niet alleen om de Pensioenen van de onderscheidene Weduwen der Leden van het Fonds te kunnen voldoen, maar ook om jaarlyks eene aanmerkelyke som by het Kapitaal van het Fonds toe te voegen.

De Inlaag en Contributien zyn zeer matig, beloopende de eerstgemelde van £15 tot £45, naar den ouderdom van den aanzoeker, die in geen geval 45 jaar mag te boven gaan, betaalbaar in drie termynen, en de Contributie slechts op 4s. 6d. per maand.

De Directie vergadert op den 1 Zaturdag van iedere maand, des morgens te 9 ure, ten Kantore van de Executeurs Kamer, alwaar door den Tresaurier en den Secretaris van het Fonds, aanzoeken voor Lidmaatschap worden ontvangen, en andere bezigheden dagelyks verrigt.

J. C. GIE, M.z., Tresaurier en Secretaris.

Kaapstad, Mei 1848.

MORGEN.

BINNEN-VERKOOPING.

OP MORGEN, DINGSDAG.

ZULLEN de Ondergeteekenden eene Binnen-Verkooping houden aan hunne Pakhuizen op de Heerengracht, van een groote verscheidenheid NIEUWE ZOMER GOEDEREN, pas ontvangen, tw:—

Balzarine, Mouse. de Lain en gedrukte Musline Kleeden,
Satyn gestreepte Zephyrs, Poie de Fores,
en Ariel dito,
Muslin Ginghams,
Zwarte en fancy Gros de Naples,
Satyn en Gros de Naples Visites en Mantels,
Geborduurde muslinen Kleeden en Kraagjes,
Puntjes en Belegsel,
Satyn, Gros de Napels en Kripsche Shawls en Sjerpen,
Heeren fancy Dassen,
Jongens dito, dito,
Heeren Long Cloth Hemden, linnen borsten, enz.
Superfyn Iersch Linnen,
Linten, Trimmings, enz. enz.

JAMIESON & Co.

De Verkooping te beginnen te 10 uren.

R. D. Jones, Afslager.

9 October 1848.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP MORGEN, (DINGSDAG)

ZULLEN de Ondergeteekenden verkoopen een groot assortement AARDEWERK.

Alsmede, Wolzakken, Vettewariers Waren, patente Belmont Kaarsen, Ham en Spek, Pypen Klei, enz.

BORRADAILES, TUOMPSON, PILLANS, & Co.

SUIKER,

OP MORGEN, zullen de Ondergeteekenden verkoopen,

50 zakken Mauritius Suiker.

BORRADAILES, THOMPSON, PILLANS & Co.

Huis en Smids Kolen.—Voeder.

DE Ondergeteekenden leveren in de Stad de beste kwaliteit HUIS EN SMIDS KOLEN, tegen den laagsten prys.

EXTRA HAVERGERVEN, 5s. 6d. per 100 lbs.
GARST, HAVER en ZEMELS, tegen evenredig lage pryzen.

T. & J. SINCLAIR.

Pakhuizen, Breestraat.

EZELS! EZELS!

OP de Verkooping des Boedels van nu wylen H. Hendriks, welke te Somerset op den 12 dezer staat plaats te vinden, zullen mede worden verkocht 10 a 12 sterke Ezels, gereed tot dadelyk gebruik.

2 October 1848.

HOCKIN'S patente SEIDLITZ, SODA, LEMONADE, GEMBERBIER en CARRARA POEDER, opbruisende CHELTENHAM ZOUT, RASPBERRYADE en CITRATED KALI. Alsmede HOCKIN'S vermaarde CIVET GIFT, tot het vernielen van ROTTEN, MUIZEN, en andere ongedierte.

Verkocht door J. T. POCOCK & Co., Drogisten, Kaapstad, eenige Agenten aan de Kaap de Goede Hoop.

WAARSCHUWING.

EIGENAAR zynde van de Plaatsen *Matroosen Fontein*, *Nieuwe Kolonie*, en de *Janbiesjes Kraal*, alle gelegen in het Kaapsch Distrikt, verzoek ik aan de Buren en anderen, gem. Plaatsen niet te beweiden, noch op dezelve uittespannen,—zullende iedere overtreder worden geprosequeerd.

ANDS. BRINK, Dz.

Kaapstad, 7 Oct. 1848.

BEKENDMAKING

Aan Buitenlieden en Winkeliers.

BY den Ondergeteekenden op het Boerenplein, onder het oude Komediehuis, (St. Stephanus Kerk), No. 6, is te krygen Twintig Duizend vette Snoek Mootjes, en ook Een maal Honderd Duizend Harder-Pekelharingen.—Hy waarborgt dezelve goed en versch, als zynde onder zyn opzigt gezouten.

D. C. LESAR.

30 September 1848.

Te Huur in het Dorp D'Urban.

EEN der fraaiste Woningen, voorzien van een wel ingerigt Woonhuis met vier Kamers, Voorhuis, Eetkamer, Dispens en Keuken onder suffisante Brandzolder, en gemetselde Trap, buitenwaarts, een Stal voor 12 paarden, in het front een vruchtbare Tuin; is geschikt voor alle Nering. Gesloten Tenders voor de huurdom per jaar zal ontvangen worden door den Ondergeteekende, op het Dorp voormeld, op ZATURDAG, den 14 October, van des morgens 10 tot 's namiddags ten 3 ure.

A. J. LOUW, Senr.

Koeberg, 3 October 1848.

TE HUUR,

EEN Onder-Pakhuis, gebezigd tot een Smeerwinkel, gelegen in de Langemarktstraat, hoek van de Loopstraat, No. 22. Hetzelve wordt met Rakken, Schalen en Gewigten, voor billyke prys aangeboden.

LEES HIER.

GROOTE VERMINDERING.

TEN gevolge van de groote aanvraag naar H. Drury's beroemde *Mondsmuif*, verblydt het hem zyne Stads en Buiten Klanten te kunnen berigten, dat hy voortaan instaat zal zyn dezelve te verkoopen tegen 4s. 6d. per pond, aan zyne drie Etablissementen in de Kaapstad, gewaarborgd beter te zyn dan eenige ooit in de kolonie gemaakt.

H.-D., heeft mede te koop, beste Bladert, bak a 54s. per 100 lbs.. Mauillas Nos. 3, 4 en 5, Havannas Van Zandyks, Cubas, en elke andere soort van Cigaren van de beste kwaliteit.

Winkeliers en anderen zullen bevinden dat deze Etablissementen de goedkoopste zyn in de stad:

N.B. H. D., waarborgt dat zyn Mondsmuif goed blyft.

Nieuwe Goederen,

PER "AGINCOURT."

DE Ondergeteekenden landen nu uit bovengenoemd Vaartuig eene verscheidenheid Fancy en Stapel Goederen, alles tegen zeer lage pryzen, bestaande in:

Witte geborduurde Organdy en Muslin,
Gedrukte Jaconet en Muslin,
Geborduurde gekl. Tarlatan in blauw, paars en rood,
Keemrik en Mull voor voering,
Geborduurde Kraagjes, Ryhemdjes,
Beddetyk, Dekens, Onderrokken en katoenen Onderbroeken,
Zwarte zyden Doeken, Onderbaatjesgoed,
Halsdoeken, gedrukte Zakdoeken,
Britannia metalen Snuifdozen
Ronde blikken en koperen Spiegels,
Hoorn, Kleed en Zakkammen
ruct Spiegels; karetten en hoorn Zy en Achterkammen,
Steenen Pypkoppen,
Trompen, Harmonieën,
Hemdenlinnen en Borsten,
Longcloth Hemden, linnen borsten, Regt Hemden,
Mans en vrouwen witte en zwarte Kousen, extra dames-witte Kousen, 270,
Kinder Kousen en Sokken,
Ligte kleur en zwart Gros de Naples, en Satyn,
Zwarte en gekleurd Zyden Fluweel,
Effen en fancy Satynen en Sarsnet Lint.
Knipmessen, Karwatsen, Zwavelstokjes in rond doosjes, gewaarborgd de best; Poppen, groote en klein, Eau de Cologne,
Fancy, vergulde, Ring en beenen Knoopen.

Een assortement fancy Schryfbehoeften, Zakboeken, Cigaarkokers, en vele andere Goederen, geschikt voor dit seizoen.

TE KOOP,

Mauritius Suiker, Koffy, en eene groote verscheidenheid Glaswerk, Buiten, enz. enz.

G. KILIAN & Co.

Kaapstad, 28 September 1848.

De Memorie van de Korenbouwende Ingezetenen, Landbouwers en andere Belanghebbenden in den Landbouw en Handel dezer Kolonie, residerende onder de Afdeelingen van Koeberg, Tygerberg en Zwartland, Kaapsche en Stellenbosche Afdeelingen.

Aan Zyne Excellentie Sir H. G. SMITH, Bart, C.B. en den Edelen Wetgevenden Raad dezer Kolonie, aan de Kaap de Goede Hoop, enz. enz. enz.

1. Dat uwe memorialisten en onderteekenaren sedert de Emancipatie hunner Slaven, in den landbouw zeer ten achter zyn geraakt door de enorme kosten met welke de Landbouw thans gepaard gaat, uithoofde van algemeen gebrek aan de vereischte landarbeiders en vee-herders, welke niet te verkrygen zyn, dan alleen door afpersing van onbetaalbare dagloonen; door welke hooge loonen de arbeider in staat worden gesteld, zich eenige dagen in den dienst der boeren te begeven,—dan weder de wyk naar hunne kraalmatten te nemen; met welke kontanten zy voor den tyd van eene maand zich van mondbehoeften voorzien, voor hen deze kolonie, waar deze behoeften voor zulk een geringen prys te bekomen zyn; waardoor uwer memorialisten van tyd tot tyd ondervinden, dat zy met rassche schreden tot den bedelstand zullen geraken, verpligt zynde hunne kinderen uit school te nemen, en tot landarbeiders en vee-herders te gebruiken.

2. Dat uwe memorialisten overtuigd zyn, dat de kolonie van meer dan honderde kleurlingen overstroomd is, zoowel mannen als vrouwen, die zonder werken of zigtbare middelen van bestaan rondzwerven, zonder passen, onder voorwendsel, dat zylieden tot de Zendelings Instituten behoren, waar zy grond van de Zendelingen verkrygen tot oprigting hunner hutten, in welke nesten zylieden een lui en vadsig leven lyden, met gebrek aan levensmiddelen.

3. Dat gebrek aan arbeiders in den koornbouw bestaat, is ook toeteschryven aan landbezitters, die op hunne plaatsen aan de kleurlingen land verhuren en woningen stichten, van welke reeds dorpen en kazernen te vinden zyn, zoodat der dat zoodanige plaatsbezitters eenige belasting daarvoor aan de Koloniale Schatkist behoeven te betalen. Deze nu zyn opgepropt met kleurlingen zonder zigtbare bewyzen van genoegzame middelen, tot voorziening hunner behoeften; terwyl de boeren in den omtrek des nachts op eene heimelyke wys beroofd en verontrust worden, zonder dat men staat is, den dief uit te vinden door personeele bezigheden of gebrek aan kundige spoorzoekers,—Wordt de roover geval met groote kosten, enz. door de boeren geapprehendeerd, dan is de straf zoo gering en strekt meer om hem in zyn misdryf te verharden, dan af te schrikken.

4. Dat de wetten tusschen meester en dienstbode onbestaanbaar en tot finale ondergang van den landbouw strekken; bevattende voorzieningen, die dienstboden de vryheid geven hunne dienst by de gaand te kunnen verlaten, belettende de boeren in den ploegtyd hun land op gezette tyden te cultiveren.

Ten slotte wenschen uwe memorialisten voor hen tegenwoordige de aandacht des Edelen Raads door gedrongen te verdere omschryving te vermoeijen, koesterende zy den de hoop en het vast vertrouwen, dat door Uwe Excellentie en den Raad mogten worden ingezien de noodzakelykheid tot het vaststellen van verbeterde regulatien, welke dienen kunnen tot herstel hunner grieven voormeld, die de kolonie in de toekomst kunnen beschermen voor dien onheilbaren val, waarmede zy bedreigd wordt.

Derhalve zy het Uwe Excellenties memorialisten verloofd het volgende voor te stellen:—

1. Het vaststellen eener Vagebonden Wet, die elk verpligt zich van een pas en recommandatie van goed gedrag te voorzien.

2. Dat de Vrederegters en Veldkornets met meer magt worden bekleed, zoodanige plaatsen te bezoeken, waar men veronderstelt, dat door de werkende klasse woningen worden gesticht en te onderzoeken of de occupanten een eerlig en eerlyk bestaan najagen; en dat alle klagten tusschen meester en dienstboden door de vrederegters mogten worden geslist, tot meerder gemak voor beide partyen.

3. Dat in elk parochie onder toezigt van den Kerkeraad een rondreizende Zendeling worde aangesteld, om van plaats tot plaats het Evangelie te verkondigen onder de werkende klasse en kleurlingen, en dat alle Zendelings Instituten worden verkocht ten profyte des fonds voor rondreizende Zendelingen.

4. Dat zoodanige landbezitters, die woningen op hun land stichten of verhuren, onderhevig moeten zyn, aan eene jaarlyksche belasting, voor elke dus huurige woning die op hun grond stichten of verhuren, op de wyze gelyk in Europa, welke belasting dienen kan ten profyte en behoeven des fonds voor rondreizende Zendelingen.

5. Dat ingeval een dienstbode geld of goederen voorschot zal aannemen onder belofte dat hy of zy den voorschotten door personeele diensten zal vergoeden, dienst van den persoon, van wien hy of zy in voorschot ontvangen heeft, zoo zal zoodanige dienstbode gehouden zyn zyne belofte te voldoen; doch indien de persoon, die den betaling in voorschot is gedaan, niet voorzien is van eene schriftelyke declaratie door den dienstbode onderteekend, benevens twee getuigen, alsdan in elk zoodanig geval zal de Regter de zaak van de hand mogen wyzen.

Het welk doende, enz.

Koeberg, 24 September 1848.

VERKLEEFDHEID IN BUFFELS.

Het volgende voorbeeld van moed, slimheid, en verkleefdheid in den Buffel staat gelyk met hetgeen men by den Heer Jesse, Kapt. Brown en andere natuur-onderzoekers leest, die met zoo veel lof over het geslacht der honden hebben geschreven:—

In de maand Maart had een geval plaats in de afdeeling Modjokerto (Residentie van Sourabaya,) hetwelk verdient vermeld te worden, als een nieuw en sterk bewyzen van de verkleefdheid van dieren omtrent hunne oppassers.

De plaatselyke authoriteiten van de afdeeling hebben de waarheid der zaak, hieronder vermeld, onderzocht en er kan deswegens dus volstrekt geen twyfel bestaan.

Op den 14 Maart ll. hoedde een jongen van 8 jaren oud, in de Dessa Gilang, een troep Buffels in een bosch niet ver van het dorp, alwaar hy onverwachts door een tyger aangevallen en weggevoerd werd. Op het gekerm van de jongen kwamen terstond twee Buffels aangeloopen: een hield zich viel den tyger met zulk goed gevolg aan, dat hy de jongen bevrydde, terwyl de tyger den buffel boven de knie verwondde, waarop een kort gevecht volgde tusschen den buffel en den tyger, waarin de laatste genoodzaakt was de vlugt te nemen. Intusschen had de andere buffel zich over het lig van den jongen geplaatst, die op den grond lag, en weerde zich op zulk eene wyze, dat hy hem geheel bedekte en tegen eene weeden aanval van den tyger beschermde. De menschen die naby gelegen Dessa hadden zich middelerwyl gewapend, en tyger nagezet en gedood. Het leven van den jongen, alswel hy zeer zwaar in de regter dye door den tyger gewond is, is niet hopeloos.

De byzondere verkleefdheid, welke de twee buffels in dit geval jegens hunnen boeder betoonden, wordt door eenigt uit deze omstandigheid opgehelderd, dat name yk hen de grootste gedeelte der jonge inlanders, die voor de weide der dieren zorgen, aan een of meer van de kudde eene buitengemeene zorg en oplettendheid betoonen, dat zy gemeenlyk by hen blyven, en dikwyls een groot gedeelte van den dag op hunnen rug doorbrengen.—*Java Courant, 22 Maart.*

AAN INTEEKENAREN EN ANDEREN.

DIEGENEN die aan dit Kantoor verschuldigd zyn, en meer byzonder dezulken wier Rekeningen *reeds lang* hadden moeten worden betaald, worden vriendelyk maar dringend verzocht, hunne debita zonder verder verwyl te vereffenen. Waar de uitleg gereed geld is, kan men niet verwachten dat MAANDEN en JAREN crediet wordt verleend. Het wordt daarom verwacht dat deze *noodzakelyke* redenering haar doel niet missen zal.

Kantoor van de "Zuid-Afrikaan," 21 Aug. 1848.

12 Volle Maan..............	5u. 9m. 's Namiddags.
19 Laatste Kwartier.........	7u. 41m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 9 OCTOBER 1848.

De laatste Gouvernements Courant bevat eene Kennisgeving welke de lezer in dit blad overgenomen zal vinden, betrekkelyk de handelingen van Sir HARRY SMITH in het grondgebied over de Oranje-rivier en in het Distrikt van Natal.

Men zal bemerken dat Zyner Excellenties maatregelen gedeeltelyk zyn goedgekeurd, of liever, dat Graaf GREY gereed is dezelve goed te keuren, op ontvangst van eenig verder narigt, door hem gevorderd.

Er bestond in ons gemoed omtrent dien uitslag geen twyfel.—Het was de wensch der Kolonie en van een aanmerkelyk gedeelte der Uitgewekene Boeren zelve, dat Britsch Oppergezag over die streken zou worden uitgestrekt; en ofschoon de Souvereiniteit der Koningin ondertusschen getrotseerd moge zyn, kunnen wy slechts de hoop uitdrukken, dat de Secretaris van Staat dit ongelukkig voorval als geene genoegzame reden zal beschouwen om thans zyne goedkeuring te onthouden.

Het is waar, dat wy eenige van Sir HARRY's daden waartoe toevlugt genomen is om den opstand te dempen, hebben veroordeeld, om dat het ons toescheen dat er een beteren weg konde zyn ingeslagen; maar deze individueele daden staan volstrekt in geen verband met den hoofd-maatregel, Britsch gezag over de Oranjerivier te proclameren, en de zegeningen welke die maatregel, indien behoorlyk ten uitvoer gebragt, berekend, is te weeg te brengen.

Zyn Lordschap keurt, volgens bovengemelde Kennisgeving ook de maatregelen goed, door Sir HARRY SMITH genomen, om de Uitgewekene Boeren te Natal terug te brengen, en aldaar te vestigen.—Deze maatregelen gaven in de kolonie algemeene voldoening, en waren ongetwyfeld wel gemeend.—Het is evenwel nog niet gebleken dat eenige der voordeelen welke zy moesten te weeg brengen verwezenlykt zyn.—De Ingezetenen van Natal klagen, dat de voorzieningen van Zyner Excellenties Minute niet ten uitvoer worden gebragt, en dat ten gevolge daarvan, een groot aantal der Uitgewekenen niet wil terug keeren.—Men beweert zelfs dat zeker persoon, niet instaat eene plaats te bekomen, en niet wetende, werwaarts zich te begeven, het aanbod heeft aangenomen van het Opperhoofd PANDA, om zich in zyn land te vestigen.

Zulke dingen, indien waar, behoorden niet zonder herstel te worden gelaten. Indien het Gouvernement werkelyk begeerig is het volk te beschermen en deszelfs toestand te verbeteren, behoort het voorzeker alle middelen aantewenden om hen te bevredigen en aan het land te verbinden. De Uitgewekenen zyn zoo lang blootgesteld geweest aan alle soorten van hardigheden, dat het nu slechts eene daad van medelyden, indien niet van genade, zyn zou, om hunne gevoelens te strelen en balsem te gieten in de wonden hen toegebragt gedurende hun lang omzwerven in de woestyn.

Wy nemen de vryheid de aandacht van de leden en aanhangers van de Hollandsche Gereformeerde Kerk te vestigen op den brief van den Wel-Eerw. Doctor ROBERTSON, voorkomende in ons blad van heden.

Met blydschap vernemen wy wat door het Zendings Committee is verrigt geworden, en het is onze innige wensch, dat de middelen en de kring van deszelfs werkzaamheid langzamerhand mogen toenemen, opdat de verst gelegen plaatsen met het gehoor des Woords begunstigd mogen worden.

De Deputatie door de Synodale Commissie bestemd naar het land over de Oranjerivier, waarvan wy eenigen tyd geleden melding maakten, en welke bestaan zal uit den Wel-Eerw. Heer P. E. FAURE, van Wynberg, en den Wel-Eerw. Doctor ROBERTSON van Swellendam, staat op het punt hare belangryke zending te ondernemen.

Deze zending—welke zich natuurlyk geheel tot *uitsluitelyk Godsdienstige einden* bepalen zal, geschiedt, zoo als wy van goederhand geinformeerd zyn, op dringende aanbeveling van de Heeren MURRAY en ALBERTYN, die, gelyk men weet, die oorden eenigen tyd geleden hebben bezocht en op het niet minder dringend verzoek van den Kerkeraad door hen te Rietrivier gevestigd.

Wy hopen dat de verrigtingen van deze twee wel bekende Leeraren onzer Kerk, in de streken welke zy weldra zullen bezoeken, met een gezegenden uitslag mogen worden bekroond; en wy houden ons overtuigd, dat de beste wenschen der Kerk binnen de kolonie, hen volgen zullen gedurende hun verblyf in deze afgelegene deelen.

Het volgende komt voor in de *Cape Town Mail*, van ll. Zaturdag:—

"Een correspondent meldt, dat eene poging aangewend is geworden, om het nieuwsblad *De Zuid-Afrikaan*, uit de Koopmans Beurs te weeren, omdat hetzelve gevoelens koestert of uitdrukt over de handelingen van Sir Harry Smith, strydig met die welke *zekere heeren* bezielen. Het verblydt ons te vernemen, dat eenige kooplieden, op daartoe gedaan aanzoek, *geweigerd* hebben de hand te leenen tot zulk eene on-Engelsche poging ter stremming van de vrye uitdrukking van gevoelen. De handeling is geenzins nieuw in deze kolonie. Een aantal personen handelende op dezelfde wys omtrent den *Commercial Advertiser*, gedurende den Kafferoorlog van 1834—5; en, nog later, is de *British Banner*,—een populair en wyd circulerend Londonsch blad,—hetwelk door zekeren heer op de tafel der Koopmans Beurs gelegd werd, en hetwelk by aanbood voor niet te leveren, door het committee, gelyk wy vernemen, van de hand gewezen, zynde de eenigste reden, gelyk men veronderstelt, omdat de *Banner* sterke gevoelens bevat omtrent Kerkelyke Etablissementen."

Terwyl wy de *Mail* dankbaar zyn voor de gevoelens dus door dezelve geuit, en hierby die welgezinde kooplieden onzen dank betuigen, die, indien bovengemelde beweringen waar zyn, geweigerd hebben behulpzaam te zyn in eene verrigting, welke alleen kan voortgesproten zyn uit een gemoed, niets gevende om de vryheid van de drukpers en de voorregten van elken vryen Britschen onderdaan—verklaren wy thans weder op de ondubbelzinnigste wyze, dat, *ofschoon wy niets zullen verbloemen, of, uit kwaadaardigheid ter neder stellen*, wy ons onwrikbaar houden zullen aan den gedrags-regel tot hiertoe door ons gevolgd, namelyk, om publieke mannen als publiek eigendom te beschouwen, en dit doende, hunne publieke daden vryelyk te beoordeelen, niets gevende om den persoon. Er kan dikwerf een verschil van gevoelen zyn tusschen de pers en individuen, maar, zelfs daar waar de regten van eenen enkelen individu betrokken zyn, zullen wy niet terug deinzen van de taak om onze pen te bezigen, en aldus, door middel van de drukpers—het wettig orgaan van den onderdaan,—der wereld te toonen, in hoe verre die regten geschonden zyn of niet. Wy haten de gewoonte om "den weerhaan" te spelen, en, men zal ons altyd getrouw vinden aan onze leus—"*Hy zy Tyrier of Trojaan, wy zullen geen onderscheid maken.*"

Ten slotte hebben wy hier slechts by te voegen, dat indien wy door de vrye uitdrukking van onze gevoelens in het onderhavige geval, werkelyk zulk eene groote zonde hebben begaan, het eene vertroostende omstandigheid is, dat wy hierin niet alleen staan, daar zoowel de *Mail* als eenige der grensbladen, dienzelfden weg hebben ingeslagen, en waarin zy, in vereeniging met ons, niets anders gedaan hebben, dan de gevoelens uitdrukken van de groote meerderheid der kolonisten.

KAAPSTADS MUNICIPALITEIT.

Byeenkomst van Commissarissen, Woensdag, 4 Oct. 1848.

Tegenwoordig.—De Heeren Jarvis, Truter, Maynard, Sutherland, Norden, Wicht, Brink, Luyt en Blanckenberg.

De Heer Wicht zitting nemende, gaf te kennen dat hy dit deed, niettegenstaande de aankondiging zyner resignatie in de laatste vergadering, ten gevolge van den volgenden brief door verscheidene commissarissen in hunne individueele betrekking aan hem gerigt, en daar verscheidene van zyne constituenten hem de eer hebben aangedaan om met datzelfde verzoek hunne personeele opwachting by hem te maken:

Kaapstad, 4 Oct. 1848.

Geachte Broeder Commissaris,—Wy ondergeteekenden, commissarissen van de Kaapstads Municipaliteit, verzoeken de gunst van uwe tegenwoordigheid in ons Collegie op heden.—Wy hopen dat gy uzelven niet verontschuldigen zult op grond dat gy uw besluit hebt te kennen gegeven, van te resigneeren.

Wy hebben enz.
A. CARSTENS,
J. G. BLANCKENBERG,
D. G. VAN BREDA,
HERCULES C. JARVIS,
J. J. LUYT.

Wel-Ed. Heer J. H. WICHT, Commissaris.

Alvorens de notulen der vorige vergadering werden geteekend, protesteerde de Heer Norden, dat de Heer Jarvis dezelve als Voorzitter van het collegie zoude teekenen, hem aansprakelyk houdende voor alle schade welke geleden mogte worden door zyne aanmatiging van die betrekking.

De Heer Jarvis protesteerde tegen de gepastheid van den Heer Norden als een Commissaris, op grond, dat de bediening van Hooge Priester van de Joodsche gemeente door hem uitgeoefend, hem onbevoegd maakt, om den post van Commissaris te bekleeden volgens de 31 afdeeling van de Municipale Ordonnantie.

Voorgesteld door den heer Truter en gesecondeerd door den heer Sutherland, dat alle verrigtingen van dit collegie worden opgeschort tot na den 12 dezer, wanneer de zaak thans hangende omtrent de bevoegdheid van zekere leden, door het Hooge Geregtshof zal zyn beslist. De heer Brink stelde als eene verbetering voor, gesecondeerd door den heer Breda, om met de bezigheden voortegaan zoolang de zaak niet was beslist.—De verbetering ging door met eene meerderheid van *een*.

De heer Norden stelde voor,—"Dat door Commissarissen van de Municipaliteit een Adres worde gepresenteerd aan Zyne Excellentie den Gouverneur by zyne terugkomst in deze Stad ter volbrenging van de gevaarlyke en moeijelyke pligten, waarin Zyne Excellentie betrokken is geweest."

De heer Breda stelde als eene verbetering voor,—"Dat eene deputatie hare opwachting make by Zyne Excellentie by zyne terugkomst, om hem onder zyne familie te verwelkomen." Voor deze verbetering stemden de heeren Jarvis, Luyt, Blanckenberg, Carstens en Truter. Tegen dezelve de heeren Norden, Sutherland Maynard en Brink. De heer Wicht weigerde te stemmen. De voorzitter verklaarde de verbetering aangenomen en weigerde de origineele motie ter stemming te brengen.

De heer Norden gaf, ten gevolge van de weigering van den Voorzitter om zyn voorstel ter stemming te brengen, kennis, dat hy in de volgende Vergadering zoude voorstellen,—"Dat dit collegie het gedrag van Zyne Excellentie Sir Harry Smith, en van *alle* zyne verrigtingen over de grenzen ten hoogsten goedkeurt."—*Cape Town Mail*,

---

(Vertaald uit de Cerneën.)

Wy vinden twee zeer zonderlinge documenten in de Kaapsche *Gouvernements Gazette*. Zy zyn twee Proclamatien van Sir Harry Smith, eene belooning uitloovende aan diegenen die aan hem zullen overleveren de aanvoerders van den opstand welke juist onder de boeren heeft plaats gehad. Het spyt ons te zien dat een man gelyk Sir Harry Smith de toevlugt neemt tot maatregelen zoo strydig met onze gebruiken, en bovendien eene groote natie zoo onwaardig. Toont het niet meer grootmoedigheid en moed eenen vyand—hetzy rebel of niet—te bestryden, dan verraad en beschuldiging als hulpmiddelen te bezigen? Indien men ons toevoegt dat dit gebruikelyk is, dan antwoorden wy dat wy niet zien kunnen waarom iets dat in het oog der wysbegeerte onzedelyk is, ook niet even eens is in staatkunde. Dit onderscheid zelf erkennende, beschouwen wy den maatregel desniettemin als belagchelyk en onstaatkundig, daar dezelve niet alleen de vrees en zwakheid der overheid verraadt, maar het aanzien en de magt dergenen vergroot tegen wien dezelve bestemd is. Maar, welke zyn dan de omstandigheden welke wezenlyk plaats gehad hebben? Wel, dat een der rebellen, op wiens hoofd een prys gesteld is, het leven heeft gespaard van een dergenen die uitgezonden werd om tegen hem te stryden, en dat hy, hoewel een verrader, zich edeldenkender en grootmoediger heeft betoond dan zyne vyanden. Het zou naar ons inzien gemakkelyk zyn geweest zulk eene belagchelykheid en de schande van zulk eene les te vermyden, indien de Gouverneur edelmoediger ware geweest, en zoo de middelen door hem gebezigd, gezamenlyk met de gebruiken van ouds, der vergetelheid waren gewyd geworden.

Volgens belofte, geven wy in dit nommer de resolutien genomen en de vragen door het Committee van den Raad voorgesteld, betrekkelyk de Wyn en Sterke Drank Ordonnantie. De gevoelens omtrent dit onderwerp gekoesterd zyn die van twee partyen. De Hoofd-Justicier der Kolonie—ondersteund door het Publiek ter eener—en de Secretaris des Gouvernements ter andere zyde.—De eerste beweert dat de bestaande Ordonnantie ontoereikend geweest is om dronkenschap tegen te gaan, maar dat dezelve ondeugd en de daaraan verbonden euvels heeft vermeerderd. De laatste, dat die euvels, in zoo verre dezelve bestaan, eerder toegeschreven moeten worden aan eene algemeen verkeerde uitlegging en gevolglyk verkeerde uitoefening der Ordonnantie, dan aan eenig defect van de wet zelve. De ondersteuners van het eerste gevoelen hebben thans ruim gelegenheid ter staving van hetzelve, en wy vertrouwen dat zy zich onbeschroomd van die taak kwyten zullen. Zy moeten thans toonen dat hunne klagten, uit welke oorzaken ook voortspruitende, geene ydele hersenschimmen zyn geweest:

WYN EN SPIRITUS ORDONNANTIE.

Besloten, 1. Dat het punt in geschil aan dit Committee verwezen, ingevolge de Minute van Zyne Excellentie den Gouverneur, ged. 28 Juny ll., dit is,—of de Ordonnantie No. 29, 1846 "ter betere bepaling van den verkoop van wyn en spiritus, en gedistilleerde dranken" al of niet eenige verbetering vordert, ten einde dezelve eene meer voldoende en krachtdadiger werking te geven.

2. Dat in de petitien, aan het Committee verwezen, wordt aangehaald, dat de Ordonnantie niet alleen onvoldoende is geweest om dronkenschap tegen te gaan, maar dat dezelve dat kwaad, met al deszelfs bykomende euvels van luiheid en zedeloosheid, heeft doen toenemen.

3. Dat in het memorandum van den Ed. den Secretaris van het Gouvernement, aan Zyner Excellenties Minute geannexeerd, vermeld wordt, dat deze euvels, voor zoo verre dezelve bestaan, eerder toeteschryven zyn aan eene algemeen verkeerde uitlegging en gevolglyk verkeerde uitoefening der Ordonnantie dan aan eenig gebrek in de wet zelve.

4. Dat Zyne Edelheid de Hoofd Justicier in zyn memorandum, almede aan Zyner Excellenties Minute geannexeerd, het kwaad waarover geklaagd wordt, aan grondige gebreken in de tegenwoordige Ordonnantie toeschryft.

5. Dat, ten einde zoo veel mogelyk te kunnen nagaan, welke van deze inzigten op regt en waarheid gegrond zyn, de onderscheiden Resident Magistraten en Vrederegters door de geheele Kolonie verwezen worden naar de Minute van Zyne Excellentie, benevens de daarby gevoegde memoranda, zooals dezelve gepubliceerd zyn in de "Gouvernements Gazette van den 6 July 1848—met verzoek, om het Committee alle narigt, welke zy zouden kunnen geven, omtrent het daarin bedoelde onderwerp, te willen mededeelen.

6. Dat eene circulaire worde opgesteld en aan dezelfde heeren worde gerigt, met verzoek om duidelyke antwoorden op elk der volgende vragen, namelyk:—

I. Hoe groot was het getal gelicentieerde huizen tot verkoop van wyn, en spiritus en gedistilleerde dranken in uw Distrikt op den 31 December 1845 en 1846 respectivelyk?

II. Hoe groot was het getal op den 31 Dec. 1847 en op den 30 Sept. 1848?

III. Hoe groot was, zoo na mogelyk als gy u daarvan een denkbeeld kunt vormen, het getal huizen in uw distrikt, in de vorige tydperken, waarin zoodanige dranken zonder licentie werden verkocht?

IV. Hebt gy reden te gelooven, dat er nu zulke huizen in uw Distrikt zyn?

V. Hoe vele aanzoeken zyn by u gedaan geworden, om licentien ter verkooping van zulke dranken by de kleine maat sedert den 1 Jan. 1847?

VI. Hoe vele van die aanzoeken zyn door u toegestaan en hoe vele geweigerd geworden?

VII. Meld de gronden waarop gy zulke aanzoeken hebt geweigerd?

VIII. Hoe vele personen zyn voor uwe regtbank gebragt geworden, beschuldigd van dronkenschap sedert den 1sten January 1847?

IX. Hoe vele van deze zyn overtuigd en hoe vele door u ontslagen geworden?

X. Meld het getal van personen van dezelfde overtreding overtuigd gedurende een gelyk tydperk voor den 1 Jan. 1847?

XI. Hoe zwaar is over het algemeen de straf door u opgelegd op personen van dronkenschap overtuigd, by ontstentenis van betaling der boete van £1?

XII. Meld hoedanig gy handelt, wanneer by u aanzoek gedaan wordt om eene licentie by de kleine maat?

XIII. Welk onderzoek doet gy naar het karakter van den verzoeker?

XVI. Welk omtrent de geschiktheid van de plaats, waarvoor de licentie gevraagd wordt?

XV. Geeft gy gewoonlyk licentien voor huizen op eenen aanmerkelyken afstand van eenige stad of dorp?

XVI. Welk onderzoek doet gy omtrent het getal van vroeger gelicentieerde huizen in de nabyheid?

XVII. Hoe vele personen zyn voor uwe regtbank gebragt geworden beschuldigd van het verkoopen van wyn en spiritus en gedistilleerde dranken zonder licentien sedert den 1 January 1847?

XVIII. Hoe vele van deze zyn overtuigd, en hoe vele zyn door u ontslagen geworden?

XIX. Hoe vele personen zyn voor uwe regtbank van dergelyke overtreding gedurende een gelyk tydperk voor den 1 January 1847, overtuigd geworden?

XX Door wie worden deze beschuldigingen over het algemeen by u ingebragt?

XXI. Meld den aard der getuigenissen, waarmede zy gemeenlyk gestaafd worden?

XXII. Meld de straffen door u opgelegd, ingevolge de ordonnantie, op personen overtuigd van te handelen zonder licentie?

XXIII. Hebt gy eenige algemeene instructien aan de policie van uw distrikt gegeven omtrent hunne pligten onder deze ordonnantie, en meer byzonder, als betrekking hebbende tot het aanhouden van ongelicentieerde handelaars in het klein?

XXIV. Zyt gy van gevoelen, dat dronkenschap, luiheid en zedeloosheid, sedert den 1 January 1847, in uw distrikt toegenomen of afgenomen zyn?

XXV. Vermeent gy, dat de karakters der houders van gelicentieerde publieke huizen in uw distrikt gedurende den tyd zyn veranderd, en zoo ja, in welk opzigt?

7. Dat, ten einde zoo veel narigt als mogelyk op het onderhavig onderwerp te bekomen, de volgende vragen, benevens copy van de vier eerste besluiten worden gezonden aan, en antwoorden verzocht van zoodanige personen, geene Resident Magistraten of Vrederegters zynde, als in de onderscheiden afdeelingen der kolonie, geacht worden bevoegd te zyn, om het committee te ondersteunen, namelyk:—

I. Hebt gy de Ordonnantie, No. 29 van 1846, voor de betere regeling van wynen, enz. gelezen?

II. Zyt gy van gevoelen, dat de kosten voor de licentie van wynen, enz. by de kleine maat, overal door de kolonie dezelfde zouden moeten zyn, of verschillend op verschillende plaatsen?

III. Indien gy denkt dat de som verschillend in plaats van eenpatig zoude moeten zyn, meld het getal van gelicentieerde huizen by de kleine maat, hetwelk gy in uwe afdeeling zoudt aanbevelen,—de plaatsen waar dezelve moesten toegestaan worden, en de som, welke de houders respectivelyk zouden moeten betalen?

IV. Hebt gy eenige reden te veronderstellen, dat er smokkelhuizen in uwe buurt bestaan? Zoo ja, beschryf de klasse van personen, die verondersteld worden dezelve te houden?

V. Is er eenige licentie voor de kleine maat in uw distrikt uitgereikt geworden op eene plaats, waar men het nadeelig heeft beschouwd voor de zedelykheid en goede orde hetzy van uwe bedienden dan wel van andere in uwe buurt? Zoo ja, zyt gy, of is eenig ander persoon, zoo verre gy weet, verschenen om het verleenen van zoodanige licentie tegen te gaan?

VI. Welk stelsel van licentien en regulatien zoude u toeschynen het best berekend te zyn om dronkenschap tegen te gaan, en huizen te ontdekken, waar drank verkocht wordt zonder eene licentie?

VII. Meld of, volgens uw gevoelen, de boeten ingevolge Ordonnantie No. 29 bepaald, omtrent het verkoopen van wyn, enz. zonder eene licentie, voor verbetering vatbaar zyn; en zoo ja, in welke opzigten?

VIII. Zyt gy van gevoelen, dat dronkenschap, luiheid en zedeloosheid in uw distrikt zyn toegenomen of afgenomen binnen zeker byzonder tydperk? Zoo ja, hebt de goedheid den tyd te bepalen, en meld wat gy als de oorzaak daarvan beschouwt?

IX. Byaldien gy iets meerder weet aan de hand te geven betrekkelyk de wet omtrent de regulatien tot verkoop van wyn, enz. hetzy by de groote dan wel by de kleine maat, zoo wordt gy verzocht zulks optegeven, en uwe antwoorden zoo spoedig mogelyk aan het Committee intezenden?

Origineele Correspondentie.

Swellendam, 3 October 1848.

Mynheer!—Op nieuw myn leedwezen betuigende, dat de Hollandsche Gereformeerde Kerk geen erkend orgaan van publieke mededeeling met hare leden heeft, bedien ik my van uwe aangekondigde bereidwilligheid dat gy door uwe kolommen zoudt bekend maken al hetgeen in verband staat met de Zendings of Opvoedings-plannen, door de laatste Synode ontworpen, om aan de kerk bekend te maken, wat gedaan is geworden betrekkelyk Rondreizende Zendelingen. De eerste contributie tot het fonds was, over het geheel, liberaal, en een groot aantal der kerken heeft een vooruitzigt opgeleverd op zulk een bedragen van jaarlyksche contributien als het committee waarborgt te gelooven, dat de leden en aanhangers der kerk slechts behooren aangewakkerd te worden, om dien graad van christelyke liberaliteit te betoonen, welke tevens het bewys en de bevorderaar is van christelyk gevoel. De groote moeijelykheid is om mannen te vinden die geschikt en genegen zyn, om het werk van Rondreizende Zendelingen te ondernemen. Tot hiertoe is slechts een Zendeling, de heer Kretzen, benoemd geworden, wiens middenpunt van werkzaamheid is, het middelste gedeelte van Groot Zwarteberg in de parochie van Riversdale, uit welk middenpunt hy uitgaat, niet alleen langs Zwarteberg, maar onder de ingezetenen van Roodeberg, Langeberg en Touwsberg in de parochie van Riversdale, en onder die van Anysberg en Tradouw in de parochie van Swellendam. Zwarteberg is eene zeer bevolkte streek, en van Riversdale gelegen op een afstand van omtrent 80 of 10 mylen langs een weg, loopende door de Karroo, en over de Plattekloofs berg. Touwsberg en Roodeberg zyn byna op een gelyken afstand van de naaste kerk, welke slechts door dienzelfden weg kan bereikt worden. ANYSBERG is byna 100 mylen van de kerk, zoodat de ingezetenen eene reis moeten afleggen van meer dan vier dagen met een ossenwagen, om eene plaats van godsdienstoefening te bereiken. In deze afgelegen en behoeftige streken is onze eerste Zendeling aangesteld te arbeiden; en waarlyk zy die het voorregt genieten van digt by Godshuis te wonen, en om zich tegen geringe, zoo al eenige personeele opoffering, in de heilige en opbeurende verrigtingen met elkander te vereenigen, kunnen, wanneer zy er over nadenken, het weinige zich niet beklagen, hetwelk zy verzocht worden bytedragen, om hunne minder bevoorregte broederen binnen het onafgebroken geklank van het Evangelie en de middelen van godsdienstig onderwys te brengen. De ingezetenen van Zwarteberg schynen behoorlyken prys te stellen op het voorregt hen aangeboden, daar zy thans yverige middelen staan aantewenden onder de leiding van den Leeraar der parochie en van den Zendeling, tot het bouwen van een Gesticht—waartoe een der boeren den benoodigden grond en het regt van weide heeft gegeven, en andere geld hebben byeen gebragt waarin vele van de ingezetenen van de parochie Swellendam hen geredelyk en liberaal bystaan. Naar alle waarschynlykheid zullen deze maatregelen aanleiding geven tot het formeren van eene nieuwe parochie, waarin de ligging zeer geschikt en waar de bevolking groot genoeg is, om de aanneming van zulk een maatregel te schragen, zoodra de omstandigheden het doel tot rypheid zullen hebben gebragt. Niets is wenschelyker, dan dat het plan om Zendelingen naar afgelegen en behoeftige gedeelten van het land te benoemen, met yver worde in werking gebragt, tot dat geregelde parochien zullen zyn daargesteld; En het is te hopen, dat het der Synode gelukken moge, om arbeiders voor dit uitgestrekt en zoo belangryk veld te krygen, of op te leiden, voor wier onderstand men niet twyfelt dat de noodige fondsen geredelyk zullen worden bekomen, wanneer men een beroep doet op de leden en vrienden van de Kerk.

Ik verblyf, Mynheer, Uw dienstw. Dienaar,

W. ROBERTSON.

Caledon, 3 October 1848.

Mynheer!—De zaak in ons Magistraats Hof (Fabricius versus Irish) zoo zy als voorkomt in uw blad van gisteren, is niet naauwkeurig vermeld. Uw rapporteur wist dat hetgeen hy zeide onwaar was, toen hy het zeide. Ik was alleen de eenigste belanghebbende party, en ik kan verzekeren, dat de zaak niet is van de hand gewezen, zoo als door uw Correspondent opgegeven, maar dat de exceptie van den gedaagde tegen de dagvaarding op onwederlegbare gronden werd aangenomen.

De gedaagde werd door de exceptie geabsolveerd van de instantie en den eischer werd toegestaan om de dagvaarding te verbeteren. Het is te beklagen dat uw Correspondent, een "Toekyker," zich achter een verbloemde naam heeft verscholen. *Lafaarts* zyn meestal *leugenaars*.

Ik ben, Mynheer!

F. H. LEY.

Caledon, 3 October 1848.

Mynheer!—Het verslag van de zaak "Fabricius versus Irish," in uw Blad van gisteren, is niet naauwkeurig opgegeven. De exceptie van den gedaagde tegen de dagvaarding was van dien aard, dat de dagvaarding zelve belagchelyk werd, en de exceptie konde niet ontzegd worden. De gedaagde werd geabsolveerd van de instantie, ten einde de eischer gelegenheid te geven om zyne dagvaarding te verbeteren, maar het is onwaar dat de zaak werd van de hand gewezen.

Zekere heer E.... was agent voor den eischer, en zal zich geërgerd hebben, dat men hem op zulke fouten betrapt heeft. Deze is *die E....* die eene compagnie van Hottentotten in 1846 in Kafferland heeft gecommandeerd. Het gevoel van medelyden over arme H. E., wegens eenige thillings kosten is zeer te pryzen. Een gelyk gevoel, twee jaren geleden zoude honderd arme menschen voor veel zwaarder verlies behoed hebben. Ik ben,

EEN VRIEND VAN REGTVAARDIGHEID.

Palen, 4 October 1848.

Mynheer!—Ik ben gewoon om een aantal Arbeiders te gebruiken, en waarlyk de wyze, waarop ik door velen hunner behandeld wordt, is aller-grievendst. Uit de dertig en veertig man, die ik kan monsteren, heb ik Maandags doorgaans twaalf, op Dingsdag twintig, en Woensdag en Donderdag, dagen de andere schoorvoetende op, eenige hunner niet instaat om een stuk gereedschap optelig ten, blykbaar door, honger of liederlyk leven. Vraagt men hen waar zy geweest zyn, dan zegt de een, "ziek, baas," een ander, "myn vrouw was ziek," een derde, "myn kind was ziek," en zoo voort. Leugens, natuurlyk, behalve een uit de tien gevallen. Hadden zy nu tuinen gemaakt, of by de boeren gewerkt, dan zoude ik er niet om geven, maar dit is het geval niet. Ik vind hen, of ronddwalen by de kantienen, of in hunne hutten liggen, en het spyt my te moeten zeggen, dat vele dezer holen van luiheid en zedeloosheid zyn. Wanneer ik middelen in het werk stel, zelfs met naauwgezetheid, om myn werk gedaan te krygen, dan verlaten zy my, zonder my daarvan kennis te geven.—Het is waar, ik zoude hen daarvoor kunnen doen straffen, maar waar zal ik hen vinden, zy loopen rond waar zy willen en werk kunnen krygen: men vraagt hen naauwlyks waar zy van daan komen, want dit zoude niets baten, daar zy zeggen kunnen wat zy willen, zy hebben geen schriftelyk bewys te vertoonen: en dit vrees ik zal het geval blyven tot dat wy een Landloopers Wet hebben. Zyne Excellentie de Gouverneur heeft zich, zoo ver ik my kan herinneren, van de volgende uitdrukking bediend in een van zyne eerste aanspraken aan het publiek dezer kolonie, "laten wy ons niet ophouden met nieuwsbladen gekibbel." Nu dan, ik ben ook tegen alle soorten van gekibbel, maar wy moeten onze grieven bekend maken, en dit is een van die, waaronder vele met my zuchten: en ik hoop van harte, dat weldra iets gedaan zal worden, om ons te gemoet te komen. Door dit te plaatsen, zult gy verpligten, Uw dienstw. Dienaar,

F. L.

GOUVERNEMENTS KENNISGEVING.

Koloniale Secretary, Kaapstad, 4 Oct. 1848.

ZYNE Excellentie de Gouverneur verlangt tot algemeen narigt kennis te geven dat hy onlangs depeches heeft ontvangen van den Hoog Ed. den Secretaris van Staat voor de Kolonien, in erkentenis van zyne aankondiging van de maatregelen door hem genomen voor de regeering van het land over de Orange Rivier en van het distrikt van Natal, als verklaard in Zyner Excellenties Proclamatien van den 8sten Maart en den 10 den February, ll. respectivelyk.

Zyn Lordschap merkt aan dat hy niet kan twyfelen aan de noodzakelykheid van deeerste dezer maatregelen, in zoo verre als de staatkunde van Sir P. Maitland duidelyk tot hetzelfde gevolg strekte, en dat, indien de noodzakelykheid van het verder tenuitvoer brengen van het geen hy reeds begonnen had bestond, de midden weg van het niet insluiten van het grondgebied der uitgeweken Boeren, binnen de limiten van de Kolonie, noch hen geheel buiten het beheer van Britsche wetten te laten, wel geschikt schynt om aanzienlyke moeijelykheden te vermyden.

Zyn Lordschap merkt aan, dat de strekking van Zyner Excellenties maatregelen, behoorlyk uitgevoerd wordende, zal zyn, om eenige meerdere regelmatigheid en grootere sterkte te geven aan dat ruwe stelsel van Gouvernement, dat uit zichzelf onder de lieden van dat land ontstaan is, wegens de noodzakelykheid van hunnen staat, en om hen de hulp te verschaffen welke zy waarlyk noodig hebben, voor het doel, hoofdzakelyk, om hunne geschillen onder elkander af te doen, door de tusschenkomst van een gezag, waarop alle onderscheiden rassen van menschen, die de omstandigheden in zulke zonderlinge betrekkingen tot elkander hebben gebragt, met eerbied kunnen opzien.

Zyn Lordschap verklaart zich dus als bereid om de uitbreiding van de Britsche Souvereiniteit over het land tusschen de Oranje- en Vaalrivieren goedtekeuren, op de ontvangst van eenige verdere narigten, waarmede hy verzocht heeft voorzien te worden.

In erkentenis van de ontvangst van Zyner Excellenties depeches, betrekkelyk het Gouvernement van Natal, heeft Graaf GREY Zyne Excellentie voorzien met een gedetailleerde opgave van de staatkunde, welke hy als toepasselyk op dat distrikt beschouwt, tevens aanmerkende, dat hy verre af is van de dadelyke daarstelling te verwachten der onderscheiden aanbevolen Etablissementen, en wel overtuigd is van de noodzakelykheid om met trapswyze en omzigtige stappen voort te gaan, in het trachten om van eene bevolking, nog maar weinig verwyderd van barbaarschheid, tot de beperkingen van beschaving terug te brengen.

Zyn Lordschap verklaart zich dus als bereid tot het goedkeuren van de maatregelen, aangenomen door Zyne Excellentie tot het terugbrengen van de Uitgeweken Boeren, en hen te vestigen in het District van Natal; en de maatregelen voorgesteld voor de regering van de Inlanders binnen dat District.

Ter Ordonnantie van Z. E. den Gouverneur,

(Get.) JOHN MONTAGU, Gouvernements Sec.

GOUVERNEMENTS KENNISGEVING.

Koloniale Secretary, Kaap de Goede Hoop,
4 October 1848.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft de publicatie gelast van de volgende Documenten, gepubliceerd door den geproclameerden Rebel A. W. J. Pretorius, bevorens de actie, welke onlangs heeft plaats gevonden aan Boomplaats.

Ter Ordonnantie van Z. E. den Gouverneur,

(Get.) JOHN MONTAGU, Gouv. Sec.

Winberg, 12 July 1848.

ALGEMEENE KENNISGEVING.

NADEMAAL de Emigrant Boeren, die de Oranje Rivier zyn overgestrokken, en daar wy zien dat het Britsche Gouvernement, voorregten en vryheden schenkt aan alle andere schepselen, en dat wy gestadig worden gedreven in boeyen en banissementen,—Zoo dient deze om kennis te geven aan alle die geen gemeene zaak met ons willen maken in de regtvaardige zaak van vryheid, dat by de ontvangst van deze, of voor den 20 dezer, zy de stroom van de Oranje Rivier moeten overtrekken, zonder hunne plaatsen of eenige goederen te verkoopen, want alle verkoopingen van plaatsen, na dato dezer zullen als onwettig worden beschouwd,—ten einde een krygsraad te beletten verdere straf over hunne personen en eigendom te brengen, zal niemand worden toegelaten zich neutraal te houden, die geen die niet met ons zyn, zullen beschouwd worden als onze vyanden,—een ieder die handelt tegen deze Associatie, hetzy met woorden of daden, zal worden beschouwd als een Rebel, en dadelyk door den krygsraad worden gestraft.

Gegeven den 12 July in den Krygsraad te Winberg.

(Get.) A. W. J. PRETORIUS.

Voor het Translaat,
(Get.) F. REX, Beëedigd Translateur.
Voor Copy conform,
JOHN GARVOCK, Majoor, Private Secretaris.

Bloem Fontein, 22 July 1848.

Den Heer Jacobus Snyman.

Mynheer,—Onderrigt zynde dat er nog een misverstand bestaat, tusschen u en uwe mede burgers, reken ik het myne pligt als Generaal Opperhoofd, en uit oude vriendschap en kennis tusschen u en my, moet ik verzoeken geen verdere beweging te maken, daar ik een tractaat heb gesloten met Kapitein Warden, en byna allen die tot hem behooren van hier zyn vertrokken op den 20sten dezer. Nu myn waarde vriend, beschouw uwe zaak,—er is eene algemeene beweging over de geheele wereld, zelfs in andere landen, waar zyn opgewekt tot vryheid—en waarom zoudt gy en eenige anderen ongeluk brengen over u zelf en uwe huisgezinnen? Gy zyt een man van verstand—ziet gy niet dat de magt van de Engelschen niet langer bestaat,—dat zy allen van hier vertrekken omdat er zwaare oorlog in hun eigen land zal zyn? ik ben ik nog uw vriend, maar een enkel schot zou het my onmogelyk maken u te redden uit de handen van uwe verwoede landgenooten en broeders. De Hr. O'Reilly,* is mede ge[illegible] onder hetzelfde tractaat, te vertrekken, waarvan ik u eene copy toezend. Ik heb eene groote Krygsmagt hier by my; de Burgers komen alle dagen in, zoodat ik zeker omtrent den 24sten duizend man by my zal hebben, en het is gemakkelyker zyn, een berg in zee te verzetten dan tegen de kracht of stroom van vryheid aan te gaan. Ik hoop binnen kort by u, of in uwe nabyheid te zyn, en daar zelf met u te spreken. Wanneer gy deze zult hebben ontvangen heb ik myn pligt gedaan voor God en de wereld. Indien gy nu eenig kwaad stookt tegen uwe broeders legt de verantwoordelykheid by u. Ik hoor dat de Kaffers van Moshesh in eenen staat van beweging zyn, ik heb mede de Kaffers van Panda opgeroepen.

Indien Moshesh zich beweegt zal hy zich eenen oorlog van vyf jaren op den hals halen.

Verwachtende uw antwoord, blyf ik als altyd,
Uw gelukzoekende Vriend,
(Get.) A. W. J. PRETORIUS.

Aan den Hr. JACOBUS SNYMAN.
Voor het Translaat,
(Get.) F. REX, Beëedigd Translateur.
Voor Copy conform,
JOHN GARVOCK, Majoor, Private Secretaris.

Mynheer en Vriend,—Ik beschouw het mynen pligt u nog eens, privaat te schryven, daar ik onder ede en verpligting ben, als Opperhoofd van de Emigranten, alles te wederstaan dat tot hun nadeel kan strekken; en daar Sir Harry Smith zoo veel geld heeft beloofd voor myne persoon, kan ik niet toelaten dat iemand die tegen ons is in ons midden blyft. Zelfs voor myne eigen veiligheid zullen zoodanigen moeten vertrekken. Waarom moet gy u zelve en uwe geliefde familie ongelukkig maken? De wereld staat op voor hare vryheid, zoo wel hier als in andere landen, en indien de Allerhoogste wil dat het zoo zal zyn wie zal het dan wederstaan? Sommigen van het volk, die Warden had opgeroepen om tegen ons te velde te trekken, zyn gister avond gekomen om zich by ons te voegen als vrywilligers. Wy hebben nu zoo veel volk dat wy niet weten wat wy er mede doen zullen, en zy nemen alle dagen in getal toe. Tot nu toe, onder de zegen van den Allerhoogsten, hebben wy nog geen tegenstand ontmoet; wy hebben met een traktaat aangegaan met het Griqua volk, en wy hopen onder Gods voorzienigheid geen droppel menschen bloed te storten, of eenige vernieling in eenig deel des lands daar te stellen. Wy verlangen alleen ons regt, dat God heeft geschonken aan alle creaturen op aarde, zelfs de nietswaardige Boschjesmen hebben vryheid en eigen regering, en waarom moeten wy en onze kinderen in boeijen worden gebragt?

Oude vriendschap gebiedt my dezen te schryven, als eene laatste waarschuwing, zoo dat, zoo ver u aangaat, myn geweten zuiver is. Ik schryf u maar weinig, om dat onze vriend, die alles met eigen oogen gezien heeft, zeer veel met u spreken zal.

Ik heb de eer my te noemen
Uw altyd gelukzoekende Vriend en Dienaar,
(Get.) A. W. J. PRETORIUS.

Den Hr. J. SNYMAN.
Voor het Translaat,
(Get.) F. REX, Beëedigd Translateur.
Voor Copy conform,
JOHN GARVOCK Majoor, Private Secretaris.

Kareefontein, [illegible] Augustus 1848.

Waardige Heeren,—Onder de tegenwoordige omstandigheden ben ik byzonder verpligt geen berigten in myn kamp te hebben,—te gelasten dat ieder man die gemist kan worden, zonder verwyl zal worden opgeroepen,—er is een gerucht dat de troepen komen van Natal,—of dit het geval is, dan of het alleen een gerucht is, weten wy niet, maar wat het moge zyn, de Gouverneur zit aan de andere zyde van de rivier, en wat hy broeit, weten wy niet. Om alle middelen te gebruiken om voorzigtig te zyn, zullen allen die zich by ons hebben willen vervoegen, naar Winberg moeten gaan, ten einde, indien het noodig mogt zyn, by de hand te wezen, indien er iets in onze weg komt, zal het goed wezen en indien wy hen noodig hebben als hulp, zal het ook goed zyn. Kommandant Bester van Winberg, heef 50 man gezonden zich by ons te voegen, laten zy mede daar blyven, en zendt dadelyk naar Jan de Lange, om een rapport te zenden aan Jasper Labuscagne, om een tydig onderzoek te doen, en indien er eenigen meer zyn, dat zy het mogen tegenstaan, en my het eens laten weten, dat ik in staat kan zyn te zien waar wy zullen aangevallen worden. De wensch is dat de Heer J. G. Lombaard het algemeen kommando zal aanvaarden, zoo lang de Heer Potgieter niet zal zyn aangekomen. Wy de Vrienden, onze zaak zal nu geboren worden, laat alle hulp aan dezelve worden gegeven, waarvan duizenden zielen, zoowel hier als in de Kolonie af hangen. Alles gaat ons voordeelig,—maar staat nu op een punt; indien wy het uit de handen der Engelschen wringen is de Kolonie mede bereid, wy hebben een vriend uit de Kolonie by ons gehad, en er is geen ander gevaar dan dat oneenigheid onder ons kome. Wy hooren niets van u en den Hr. Potgieter, en het volk aan Magalisberg. Ik vertrouw dat gy alles met krachtige stappen zult doen tot ons voordeel. Indien de Heeren Lombaard en Potgieter aankomen, laat Jan de Lange mede, als Onder Kommandant helpen in het kommanderen over het volk dat zal te zamen komen, en laat hen yverig zyn en verkeennen. Mynheer, ik hoop dat gy duidelyk zult verstaan, dat indien er eenige beweging is van Natal gy ieder man zult opzoeken om dezelve tegen te staan, en dat gy het volk dat de Heer Bester herwaards wil zenden by u zult houden, en in uwe nabyheid, en indien er meer volk tot u komt van het Oosten moet gy hen ook mede by u houden en met rantsoenen voorzien. Ik vertrouw dat gy daar werkzaam en op uwe hoede zult zyn, waarvan het geluk en het welvaren van het land en volk afhangen zal. Het is de laatste trompet welke de Britschen steken, met het inzigt om, zoo mogelyk iederen Afrikaanschen Boer in de wapenen voor hen te brengen. Maar ik hoop dat de goede Almagtige ons uit hunne handen zal redden, en om dat te bereiken moeten wy door het gebed van eendragt en liefde bestendig knielen voor den grooten Schepper.

Dit algemeen in uwe wyk hebbende bekend gemaakt en geraadpleegd met uwen Landdrost, wat het best te doen is voor het algemeen geluk en welvaart, ben ik met de hoogste achting uw geluk zoekende vriend.

(Get.) A. W. J. PRETORIUS.

Voor het Translaat,
F. REX Beëedigd Translateur.
Voor Copy conform,
JOHN GARVOCK, Majoor, Private Secretaris.

GEDOOPT,

In de Evangelische Luthersche Kerk, Kaapstad, op Zondag den 17 September 1848, door den Wel-Eerwaarden Heer J. M. KLOEK VAN STAVEREN, V.D.M.

Eene dochter van den Wel-Ed. Heer Hendrik Fredrik Höhne, met name Helena Catharina Margaretha.

---

* Magistraat van Caledon Rivier.

THE
ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, OCTOBER 9, 1848.

THE last *Government Gazette* contains a Government Notice, which the reader will find copied in this paper, relative to the proceedings of Sir HARRY SMITH in the territories beyond the Orange River and in the District of Natal.

It will be seen that His Excellency's measures have been partially approved of, or rather that Earl GREY is prepared to approve of them, upon the receipt of some further information, with which he has requested to be supplied.

There was no doubt upon our mind as to this result. It was the wish of the colony and of a considerable portion of the Emigrant Farmers themselves, that British supremacy should be proclaimed over those remote regions; and although the Queen's sovereignty may in the mean time have been set at defiance, we can only express our hope that the Secretary of State will not deem this unfortunate event a sufficient reason now to withhold his approbation.

It is true that we have condemned some of Sir HARRY SMITH's acts, to which resort was had in quelling the revolt of the Emigrants, because it appeared to us that a better course might have been adopted; but these individual acts stand in no connection whatever with the principal measure of establishing the Queen's supremacy North of the Orange River, and the blessings which that measure, if properly carried out, is calculated to produce.

His Lordship, according to the above cited Notice, also approves of the measures adopted by Sir HARRY for bringing back the Emigrant Farmers and settling them in the District of Natal. These measures gave general satisfaction to the colonists and were, beyond doubt, well intended. It has not as yet appeared, however, whether any of the benefits they were destined to confer, have been realized. The inhabitants of Natal complain that the provisions of His Excellency's Minute are not carried into effect, and that in consequence thereof a great number of the Emigrants who left the country will not return. It is even alleged that one party, not being able to obtain a farm, and not knowing whither to proceed with his cattle, has accepted the offer of the Zoolah Chief PANDA to settle in his country.

Such things, if true, should not be allowed to remain without a remedy. If the Government be really desirous to protect the people and ameliorate their condition, surely, they should endeavour by all means in their power to conciliate and attach them to the soil. The Emigrants have been so long exposed to every description of hardship, that it would now be but an act of sympathy, if not of mercy, to sooth their feelings and to pour balm into the wounds which they have obtained throughout the long period of their wanderings in the desert.

We beg to call the attention of the Members and Adherents of the Dutch Church to Dr. ROBERTSON's letter in this day's paper.

We are glad to learn what has been done by the Missionary Committee, and we sincerely hope its means and sphere of labour may be gradually increased, till the most distant of our population shall be brought within the regular sound of the Gospel.

We are happy to announce that the Deputation sent by the Synodical Commission to the Countries beyond the Orange River, to which we referred some time ago, and which consists of the Rev. P. E. FAURE, of Wyuberg, and the Rev. Dr. ROBERTSON, of Swellendam, is about to undertake its important Mission.

These Gentlemen,—whose labours will, of course, be exclusively defined to *religious purposes*—are, as we have been informed on good authority, deputed on the urgent recommendation of the Revds. MURRAY and ALBERTYN, who visited those parts some time ago, and on the not less urgent request of the Churchwardens appointed by them on that occasion at the Riet River.

We sincerely trust that the labours of these well-known Ministers of our Church in the countries, to which they are about to proceed, may be crowned with the happiest results; and we know that the best wishes of the Church, within the Colony, will follow them during their sojourn in those distant regions.

According to promise, we have copied into our present number the Queries proposed by the Committee of the Legislative Council, relative to the Wine and Spirit Ordinance. The opinions entertained on this subject are those of two parties,—the Chief Justice of the Colony, supported by the public, on the one, and the Secretary to Government on the other side. The first alleges that the existing Ordinance has not only been ineffectual in repressing drunkenness, but that it has caused an increase of that vice and its concomitant evils. The latter that those evils, in so far as they do exist, are referable rather to a general misinterpretation and consequent maladministration of the Ordinance, than to any defect in the law itself. The supporters of the first opinion have now an ample opportunity to substantiate the same, and we trust that they will fearlessly acquit themselves of that task. It now rests with them to show that their complaints, from what cause soever arising, have not been the offspring of imagination.

The following appears in the *Cape Town Mail* of Saturday last:—

"A correspondent states that an attempt is being made to exclude the *Zuid Afrikaan* newspaper from the Commercial Exchange,—because it holds, or expresses, opinions on Sir Harry Smith's proceedings different from those which certain gentlemen entertain. We are glad to hear that some merchants have, on being applied to, refused to lend themselves to so un-English an attempt to suppress the free expression of opinion. The proceeding is not novel in this colony. A number of persons acted in the same way towards the *Commercial Advertiser* during the Kafir War of 1834—5;—and, more recently still, the *British Banner*,—a popular and widely-circulated London paper—which a gentleman placed on the table of the Commercial Exchange and offered to supply gratuitously, has been, as we are informed, rejected by the committee,—the only reason being, it is supposed, because the *Banner* adopts strong views against Church Establishments."

Whilst we are thankful to the *Mail* for the opinions which it has thus expressed, and hereby openly tender our thanks to those right-minded Merchants, who, if the above assertions are founded in fact, have refused to lend themselves to a proceeding which can only have originated from a mind utterly regardless of the liberty of the press and the privilege of every free British Subject, we once more distinctly state, that whilst we shall "*nothing extenuate, nor aught set down in malice,*" we shall firmly adhere to the line of conduct adopted by us, namely, of treating public men as public property, and in so doing, freely to discuss their acts and proceedings regardless of the individual. There may occasionally be a diversity of opinion between the press and individuals, but even if the rights of a single individual are concerned, we shall not shrink from the task of employing our pen, and thus, through the means of the press,—the legitimate organ of the subject—show to the world in how far those rights have been violated or not. We detest the "weather-cock" principle, and we will always be found true to our motto: "*Tros Tyriusque, mihi nullo discrimine agetur.*"

In conclusion we only beg to add that if, by the free expression of our opinion in the present instance, we have really committed such a mighty great sin, it is a consolatory fact that we do not stand single, both the *Mail* and some of the frontier papers having adopted the same course, and in which, in unison with ourselves, they have done nothing more than to express the feelings of the large majority of the Colonists.

CAPE TOWN MUNICIPALITY.

Meeting of Commissioners, Wednesday, October 4, 1848.

Present:—Messrs. Jarvis, Truter, Maynard, Sutherland, Norden, Wicht, Brink, Luyt, and Blanckenberg.

On taking his seat, Mr. Wicht explained that he did so, notwithstanding the notice of resignation he had given at the last meeting, in consequence of the following letter, having been addressed to him by several commissioners in their individual capacity, and several of his constituents having done him the honor of waiting on him personally with the same request:—

Cape Town, October 4th, 1848.

DEAR BROTHER COMMISSIONER,—

We the undersigned Commissioners of the Cape Town Municipality solicit the favor of your attendance at our Board to-day. We hope you will not excuse yourself on account of having expressed a determination to resign.

We have, &c.,
(Signed) A. CARSTENS,
J. G. BLANCKENBERG,
D. G. VAN BREDA,
HERCULES C. JARVIS,
J. J. LUYT.

J. H. WICHT, Esq. Commissioner.

Before the records of the previous meeting were signed, Mr. Norden protested against Mr. Jarvis signing as chairman of the board, and holding him personally responsible for any damage which may be suffered from his assuming that office.

Mr. Jarvis protested against the validity of Mr. Norden as a commissioner, on the ground that the functions of High Priest of the Jewish community being exercised by him disqualifies him, as in holy orders, from executing the duties of a commissioner under the 31st section of the Municipal Ordinance!

It was moved by Mr. Truter, and seconded by Mr. Sutherland, that all proceedings of this board be suspended until after the 12th instant, when the question now pending with regard to the competency of certain members shall have been decided by the Supreme Court. Mr. Brink moved as an amendment, seconded by Mr. Breda, to proceed with the business as long as the question has not been settled.—The amendment was carried by a majority of *one*.

Mr. Norden moved,—"That an address be presented by the Commissioners for the Municipality to His Excellency the Governor upon his return to this city after executing the arduous and perilous duties in which His Excellency has been engaged."

Mr. Breda moved as an amendment,—"That a deputation wait upon His Excellency on his return, to welcome him among his family."—For this amendment voted Messrs. Jarvis, Luyt, Blanckenberg, Carstens, and Truter. Against it Messrs. Norden, Sutherland, Maynard, and Brink. Mr. Wicht declined to vote. The chairman declared the amendment carried, and refused to put the original motion.

Mr. Norden, in consequence of the chairman refusing to put the motion, gave notice that at the next meeting he would move—"That this board highly approves of the conduct of Sir Harry Smith, and of *all* his proceedings beyond the boundary."

(*Translated from the "Cernéen."*)

We find two very curious documents in the Cape *Government Gazette*. They are two Proclamations by Sir Harry Smith, promising a reward to those who should deliver up to him the ringleaders of the rebellion that has just broken out among the Boers. We regret to see a man like Sir Harry Smith resort to means so repugnant to our customs, and besides so unworthy of a great nation. Does it not show more magnanimity and courage to fight an enemy—whether a rebel or not—and to chastise him with one's own hands, than to employ treachery and accusation as auxiliary means? If we are told that such is the custom, we reply that we cannot see why a thing immoral in the eye of philosophy is not so in politics. Even admitting this distinction, we nevertheless deem the measure ridiculous and impolitic, inasmuch as it not only discloses the fear and weakness of authority, but increases the importance and the power of those for whom it was intended. Well, but what are the circumstances which have actually taken place? Why, that one of the rebels upon whose head a prize has been set spared the life of one of those who were sent to fight against him, and that he, though a traitor, has shown himself more generous and magnanimous than his enemies. It would have been easy, we presume, to have avoided such an absurdity and the odium of such a lesson, had the Governor been more generous, and had the means employed by him been consigned to oblivion along with the customs of old.

Original Correspondence.

Swellendam, 3d October 1848.

SIR,—Again regretting that the Dutch Reformed Church has no recognised organ of public communication with her members, I avail myself of your expressed readiness to publish through your columns any thing connected with the Missionary or Educational plans, originated by the last Synod, to communicate to the Church what has been done in the matter of Itinerant Missionaries. The first contribution to this fund was, upon the whole, liberal, and a prospect has been held out, by a considerable number of the Churches, of such an amount of annual contributions, as warrants the committee to believe, that the members and adherents of the church only require to be stirred up, in order to manifest that degree of christian liberality, which is, at once, the proof and the promoter of christian feeling. The great difficulty experienced is to find men, qualified and willing to undertake the work of Itinerant Missionaries. Hitherto only one Missionary, Mr. J. KRETZEN, has been appointed, whose centre of labour is the middle of the "Groot Zwarte Berg" in the parish of Riversdale, from which centre he will itinerate not only along the Zwarte Berg, but among the inhabitants of the Roode Berg, Lange Berg, and Touws Berg, in the parish of Riversdale, and among those of the Anys Berg and Tradouw in the parish of Swellendam. The "Zwarte Berg" is a very populous country, and is situated from Riversdale at a distance of about 80 or 90 miles, by a road leading through the Karroo, and across the Platte Kloof Mountains; Touws Berg and Roode Berg are about the same distance from the nearest Church, which can only be reached by the same road. ANYS BERG is nearly 100 miles from the Church, the inhabitants thus requiring a journey of upwards of four days with a bullock wagon, in order to reach a place of worship. In these distant and destitute regions our first Missionary has been appointed to labour; and surely those, who enjoy the privilege of living near to the house of God, and of joining, at but little, if any, personal sacrifice in its holy and elevating services, cannot, on reflection, grudge the little which they are called upon to contribute towards bringing their less favoured brethren within the frequent sound of the gospel, and the means of religious instruction. The inhabitants of Zwarte Berg seem to place due value on the privilege thus conferred upon them, inasmuch as zealous measures are now being taken, under the guidance of the Parish Minister and the Missionary, for the erection of a Chapel,—for which purpose one of the farmers has given the necessary ground and right of pasture, and others have contributed money, in which many of the inhabitants of the Swellendam Parish are readily and liberally assisting them. In all probability these measures will soon lead to the formation of a new Parish; for which the locality is well fitted, and where the population is sufficiently large to warrant the adoption of such a measure, as soon as circumstances shall have been matured for the purpose.—Nothing is more desirable than that the plan of appointing Missionaries to distant and destitute portions of the colony, until regular parishes shall have been formed, should be zealously acted upon: and it is to be hoped that the Synod may succeed in procuring, or in training up labourers, for this extensive and so important field, for whose support there is no doubt but the necessary funds would be readily obtained, when an appeal for that purpose should be made to the Members and Friends of the Church.

I remain, Sir,
Your obedient Servant,
WM. ROBERTSON.

Caledon, Oct. 3, 1848.

SIR,—The case in our Magistrate's Court—"Fabricius against Irish," as reported in your paper of yesterday, is not correctly given. Your reporter knew what he said was an untruth when he said it. I was the only party interested, and I can affirm that the case was not dismissed, as asserted by your Correspondent, but that the Defendant's exception to the summons was allowed on grounds unexceptionable.

The Defendant was on the exception absolved from the instance and leave given to Plaintiff to amend the summons. It is a pity that your Correspondent "*A Bystander*" should show the white feather, by sculking behind a feigned name. *Cowards* are invariably *liars*.

I am, Sir,
ONE P. H. LEY.

Caledon, Oct. 3, 1848.

SIR,—The case "Fabricius versus Irish," reported in your paper of yesterday, is not correctly given. The exception taken by the Defendant to the summons was such as rendered the summons itself ridiculous, and the exception could not be overruled. The Defendant was absolved from the instance in order to give Plaintiff an opportunity to amend the summons, but it is untrue that the case was dismissed.

One Mr. E.... was the agent for Plaintiff, and might feel annoyed at being found committing such blunders. This is *the* E.... who commanded a company of Hottentots in Kafirland in 1846. The feeling of commiseration expressed for poor H. F. for the few shillings costs is very creditable. A similar feeling two years ago would have saved each of a hundred poor people from a much heavier loss.

I am,
A FRIEND OF JUSTICE.

SIR,—I am in the habit of employing a number of laborers and indeed it is most grievous the manner I am treated by many of the same. Out of between thirty and forty men all I can muster on Mondays don't average twelve, on Tuesdays twenty, and Wednesday and Thursday the remainder come sneaking back, some of them not able to lift a tool, apparently either through hunger or a recent debauch: ask them where they were! one "*Ik was ziek baas*," another "*myn vrouw was ziek baas*," another "*myn kind was ziek*" and so on—lies of course, except perhaps one case out of ten. Now were they making gardens or working for Farmers, I would make myself perfectly satisfied, but such is not the case; when I go round in search of them, I find them either lurking about the canteens or squatting in their huts, and I regret to say that many of both are dens of indolence and infamy, if I use any means, even bordering on strictness, to get my work done, they leave me without giving me any notice. It's true I could have them punished for so doing, but where will I find them? They go prowling about where they like and can get employment, they are scarcely asked where they come from. Where would be the use in that? they may tell what they like; they have no written document to show, and such I fear will be the case until we have a Vagrant Law; his Excellency the Governor made use of the following expressions as near as I can remember, in one of his first addresses to the people of this colony, "let us have no newspaper squabbling." Now I am also against squabbling of any kind, but we must express our grievances, and this one that many as well as myself are labouring under, and I fully hope that something will be soon done to relieve us. By inserting this, Mr. Editor, you will oblige,

Your humble Servant,
F. L.

Paalen, Oct. 4, 1848.

The Memorial of the Corn Farmers, Landed Proprietors, and others interested in the Agriculture and Trade of this Colony, residing at Koeberg, Tygerberg, and Zwartland, in the Cape and Stellenbosch Divisions.

To His Excellency Sir H. G. SMITH, *Bt., K.C.B., and the Hon'ble the Legislative Council of the Colony of the Cape of Good Hope, &c. &c. &c.*

1. That your Memorialists have retrograded in their agricultural pursuits, since the emancipation of their slaves, in consequence of the enormous expences connected with agriculture, arising from the general want of the necessary laborers, and herdsmen, who cannot be procured except at an exorbitant rate of wages, by which high rate the laborers are enabled to enter into the service of the farmers for a few days and then again to betake themselves to their hovels. By the money thus obtained they are enabled to purchase provisions for a month, especially in this Colony, where such provisions can be got at such a low price. Thus your Memorialists are justly apprehensive that ere long they will be reduced to beggary, being obliged to take their children from school, and to employ them as laborers and herdsmen.

2. That your Memorialists are convinced that the Colony abounds with hundreds of colored people, males as well as females, who wander about without working, or without any visible means of subsistence, without passes, pretending that they belong to the Missionary Institutions, where they obtain land from the Missionaries to erect their huts, in which they lead a lazy and idle life, destitute of provisions.

3. That the want of laborers on the corn farms is also to be attributed to proprietors of land, who let small patches of land on their farms to these colored people, and build dwellings; and although some farms contain whole villages of these, such proprietors pay no rates upon them to the Colonial treasury. These nests are filled with colored people without visible proofs of sufficient means of providing in their wants, whilst the farmers in the neighbourhood are robbed and disturbed during the night, without being able to discover the thief on account of personal occupations or the want of proper persons; and when the thief happens to be apprehended by the farmer at great expence, &c, then the punishment is so trifling that it tends more to harden him in, than to deter him from crime.

4. That the law of master and servant is bad, insufficient, and tends to the final destruction of agriculture, because containing provisions, which allow the servants to leave the service after a month, whereby the farmers cannot cultivate their lands in due time during the ploughing season.

In conclusion, your Memorialists have no desire for the present to occupy the attention of the honorable Council by any further details, they cherish the hope and feel confident that your Excellency and the Council will see the necessity of enacting better regulations which may tend to remedy the grievances aforesaid, and protect the Colony in future against the irreparable ruin, with which it is now threatened.

Your Excellency's Memorialists therefore beg leave to submit the following suggestions:—

1. The enactment of a Vagrant Law, compelling every person to provide himself with a pass and certificate of character.

2. That therefore powers be granted to the Justices of the Peace and Fieldcornets to visit such places, where it is ascertained that dwellings are erected by the laboring classes, and to inquire, whether the occupants pursue a diligent and honest mode of life, and that all complaints between masters and servants be decided by the Justices of the Peace for the convenience of both parties.

3. That in each parish under the direction of Churchwardens, an Itinerant Missionary be appointed to preach the Gospel from place to place to the laboring classes and colored people, and that all Missionary Institutions be sold for the benefit of a fund for Itinerant Missionaries.

4. That such landed proprietors as erect dwellings on their farms, or let them, be subjected to an annual rate for each such dwelling, which they build upon their ground or let in the same manner as in Europe, which rate is to be applied to the fund for Itinerant Missionaries.

5. That should any laborer take money or goods in advance, promising to repay the same by personal service in the employ of the person from whom he has obtained the same, such laborer shall be obliged to fulfil his engagement; but should the person making such advance, not have taken a written declaration, signed by the laborer in the presence of two witnesses, the judge shall dismiss such case.

And your Memorialists as in duty bound will ever pray.

Koeberg, Sept. 24, 1848.

WINE AND SPIRITS ORDINANCE.

Resolved,—1.—That the queries submitted to this Committee by the Minute of His Excellency the Governor, dated the 28th June last, is,—whether the Ordinance No. 29, of 1846, "for the better regulation of the sale of wines and spirituous and fermented liquors" do or do not require amendment, in order to render its working more satisfactory and efficient.

2.—That it is alleged in the petitions referred to the committee that the ordinance has not only been ineffectual in repressing drunkenness, but that it has caused an increase of that vice, and its concomitant evils of indolence and immorality.

3.—That in the memorandum of the Hon'ble the Secretary to Government, attached to His Excellency's Minute, it is stated that the evils, in so far as they do exist, are referable rather to a general misinterpretation and consequent maladministration of the ordinance, than to any defect in the law itself.

4.—That His Honor the Chief Justice, in his memorandum, also annexed to His Excellency's Minute, attributes the evils complained of to radical defects in the present ordinance.

5.—That in order to ascertain as far as possible which of these views is founded in justice and truth, the several Resident Magistrates and Justices of the Peace throughout the colony, be referred to His Excellency's Minute, together with the memoranda attached thereto, as published in the Government Gazette of the 6th July 1848,—with a request that they will furnish the committee with any information on which it may be in their power to supply, on the subject therein adverted to.

6.—That a circular be prepared and addressed to the same gentlemen, requesting distinct answers to each of the following queries, viz.:—

I.—What was the number of houses licensed for the sale of wines and spirituous and fermented liquors in your district on the 31st December 1845 and 1846 respectively?

II.—What was the number on the 31st December 1847, and on the 30th September 1848?

III.—As nearly as you possible to form an opinion, what was the number of houses, in your district, at the former periods, in which such liquors were sold without a licence?

IV.—Have you reason to believe that there are any such houses now in your district?

V.—How many applications have been made to you for licences to sell such liquors by retail since the 1st January 1847?

VI.—How many of those applications have been granted, and how may refused by you?

VII.—State the grounds on which you have refused any such applications?

VIII.—What number of persons have been brought before your court on charges of drunkenness since the 1st January 1847?

IX.—Of these how many were convicted, and how many discharged by you?

X.—State the number of persons convicted of the same offence for an equal period immediately previous to the 1st January 1847?

XI.—What is the extent of punishment generally inflicted by you on persons convicted of drunkenness, in default of payment of the fine of £1?

XII.—State the course pursued by you when application is made for a retail licence?

XIII.—What inquiry do you make into the character of the applicant?

XIV.—What into the fitness of the premises for which the licence is desired?

XV.—Do you commonly grant licences for houses at a considerable distance from any town or village?

XVI.—What inquiry do you make as to the number of previously licenced houses in the neighbourhood?

XVII.—What number of persons have been brought before your court charged with selling wines and spiritous and fermented liquors without licences, since the 1st January 1847?

XVIII.—Of these how many have been convicted, and how many discharged by you?

XIX.—How many persons were convicted of a like offence, in your court, for a similar period immediately previous to the 1st January 1847?

XX.—By whom are these charges generally brought before you?

XXI.—State the nature of the evidence by which they are generally supported?

XXII.—State the punishments inflicted by you, under the ordinance, upon persons convicted of dealing without a licence?

XXIII.—Have you given any general instructions to the police of your district relative to their duties under this ordinance, and, more especially, as relative to the detection of unlicenced retailers?

XXIV.—Are you of opinion that drunkenness, indolence, and immorality have increased or decreased in your district, since the 1st January 1847?

XXV.—Do you consider that the character of the keepers of licenced public houses, in your district, has changed during that period, and if so, in what respect?

7.—That in order to obtain as much information as possible upon the subject in question, the following queries, together with a copy of the four first resolutions, be transmitted, and answers requested from such persons, not being Resident Magistrates or Justices of the Peace, as may, in the several divisions of the colony, be deemed most competent to assist the committee,—viz:—

I.—Have you read the ordinance No. 29, of 1846, for the better regulations of the sale of wines, &c.?

II.—Are you of opinion that the charge for the licence to retail wines, &c., should be the same throughout the colony, or different in different places?

III.—If you think that the rate should vary instead of being uniform, state the number of licensed retail houses which you would recommend in your division, the places where they should be allowed, and the rate which the holders should severally pay?

IV.—Have you any reason to know that smuggling houses exist in your neighbourhood? If so, describe the class of persons who are supposed to keep them?

V.—Has any retail licence been granted in your district at a place where it was deemed to be injurious to the morality and good order either of your own servants or those of your neighbours? If so, did you or any other person, to your knowledge, appear to object to the granting of such licence?

VI.—What system of licences and regulations would appear to you best calculated to check drunkenness, and detect houses where liquor is sold without a licence?

VII.—State whether, in your opinion, the penalties by Ordinance No. 29 provided, for selling wines, &c. without a licence, are susceptible of amendment; and if so, in what respects?

VIII.—Are you of opinion that drunkenness, indolence, and immorality, have increased or diminished in your district within any particular period? If so, be so good as to specify the period, and state what you consider to be the cause?

IX.—Should you have any further suggestions to make relative to the law respecting the regulations for the sale of wines, &c., either by wholesale or retail, you are requested to make them, and to forward your answers to the committee with as little delay as possible!

GOVERNMENT NOTICE.

Colonial Office, Cape Town, October 4, 1848.

His Excellency the Governor desires it to be notified, for general information, that he has lately received Despatches from the Right Honorable the Secretary of State for the Colonies, in acknowledgment of his announcement of the measures taken by him for the Government of the country beyond the Orange River, and of the District of Natal; as explained in his Excellency's proclamations of the 8th March and the 10th February last, respectively.

His Lordship remarks that he cannot doubt the necessity of the first of these measures, inasmuch as the policy of Sir P. Maitland evidently tended to the same result; and that if the necessity of carrying further what he had begun did exist, the intermediate course of neither including the territory of the Emigrant Boers within the limits of the Colony nor leaving them altogether beyond the control of British law and the protection of British establishments, seems to be well calculated to avoid considerable embarrassments.

His Lordship further remarks that the tendency of his Excellency's measures, if duly executed, will be to give some what more regularity, and greater strength, to that rude system of Government which has grown up of itself among the people of that country, from the necessity of their position, and to provide them the assistance which they really require, for the purpose, chiefly, of settling their disputes among themselves, by the interposition of an authority to which all the different races of men whom circumstances have brought into such singular relations with each other look up with respect.

His Lordship, therefore, expresses himself as prepared to approve of the extension of British Sovereignty over the country between the Orange and Vaal Rivers, upon the receipt of some further information, with which he has requested to be supplied.

In acknowledging the receipt of his Excellency's Despatches relative to the Government of Natal, Earl Grey has furnished His Excellency with a detailed statement of the poli[cy which] he considers applicable to that District, remarki[ng at the] same time, that he is far from expecting the immed[iate cres]tion of the various establishments recommended, a[nd is well] aware of the absolute necessity of proceeding by ver[y gradual] and cautious steps in attempting to reduce a popu[lation still] little removed from barbarism under the restrain[ts of civi]lization.

His Lordship accordingly expresses himself as p[leased to] sanction the measures adopted by his Excellency fo[r bringing] back the Emigrant Boers, and settling them in the District of Natal, and the measures proposed for the gover[nment of] the Natives within that District.

By Command of His Excellency the Govern[or,]
(Signed) JOHN MONTAGU,
Secretary to Gove[rnment.]

GOVERNMENT NOTICE.

Colonial Office, Cape of Good H[ope,] 4th October 1848.

His Excellency the Governor has directed the p[ublication] of the following documents written by the proclaim[ed Rebel,] A. W. J. Pretorius, prior to the Action lately [fought at] Boom Plaats.

By Command of His Excellency the Gov[ernor,]
(Signed) JOHN MONTAGU,
Secretary to Gove[rnment.]

Winburg, 12th Jul[y] 1848.

GENERAL NOTICE.

As the Emigrant Boers who crossed the Orange [River,] as we perceive that the British Government grant[s liberty] and liberty to all other creatures, and that we are [constantly] forced into fetters and banishment,—so this is to [inform all] those who do not wish to take part with us in this [cause] of Freedom; that on the receipt of this, or befo[re the 24th] inst., they must cross the stream of the Orange Ri[ver, with]out selling their places or any ground,—for all sal[es of places] will from this date be considered illegal,—to p[revent the] Court Martial (Krygsraad) from bringing further p[unishment] upon their persons and property. No person shall [be allowed] to keep himself neutral; those who are not with [us will be] considered as Enemies; every person who acts a[nd has] association, whether with words or deeds, shall be [treated as] a Rebel, and shall forthwith be punished by [the] Court Martial.

This given on the 12th July, in the Court [Mar]tial at Winburg.

(Signed) A. W. J. PRE[TORI]US.

True Translation.
(Signed) F. REX, Sworn Translato[r.]
[True Copy.]
JOHN GARVOCK, Major, Private S[ecre]tary.

Bloem Fontein, 22nd Jul[y] 1848.

Mr. JACOBUS SNYMAN,

Sir,—Having been informed that there still [exists mis]understanding between you and your brother B[oers, I] consider it my duty as General Chief of all the Bu[ghers, and] out of old friendship and acquaintance between y[ou and me,] I would request of you to cause no further comm[otion, as I] have made a Treaty with Captain Warden, and [all] belonging to him have left this on the 20th inst[ant. Now,] my dear friend, consider your case—there is a ge[neral com]motion over the whole world, even in other count[ries, which] are all awake to freedom; and why should yo[u and a few] others bring misfortune on yourselves and families [? You are] a man of understanding. Do you not see that th[e power of] the English no longer exists—that they all leave t[heir country,] there will be severe war in their own country? [I am] still your friend; but a single shot would render it [impossible] for me to rescue you from the hands of yo[ur enraged] countrymen and brothers. Mr. O'Reilly, the M[agistrate of] the Caledon River District, is also warned und[er the same] treaty to depart, of which I send you a copy. I h[ave a great] force with me here; the Burghers keep coming in [every day,] so that I shall certainly have about one tho[usand men] together by the 24th instant, and it will be easier [to remove a] mountain into the sea than to go against the force[s current] of freedom. I hope shortly to be with you [in your] neighbourhood, and there to speak to you mye[lf. When] you shall have received this, I have done my duty [before God] and the world. If you now make any mischief [amongst your] brothers, the responsibility rests with you. I hea[r the Kafirs] of Moshesh are in a state of commotion. I have [ordered] up the Kafirs of Panda. If Moshesh stirs, he [will bring] himself into a five years' war. Expecting your a[nswer,]

I am, as always,
Your happiness seeking [friend,]
(Signed) A. W. J. PRET[ORI]US,
Commandant [Gen]eral.

To de Heer JACOBUS SNYMAN.

(True Translation.)
F. REX, Sworn T[ranslat]or.
(True Copy),
JOHN GARVOCK, [Ma]jor,
Private [Secre]tary.

Sir and Friend,—I consider it my duty to [write] to you once more privately, as I am under an oath and o[bligation as] Chief of the Emigrants to oppose everything th[at may tend] to their disadvantage; and as Sir Harry Smith h[as offered so] much money for my person, I cannot allow that a[ny one who] is against us should remain amongst us, even [to my own] safety—such will be made to quit. Why shoul[d you make] yourself and your dear family unfortunate? T[he world is] standing up for their liberty as well here as in o[ther countries,] and if the Most High wills that it should [so, who] can stand against it? Some of the people wh[o Warden] called upon to take the field against us, came [by night to] join us as Volunteers. We have now so many pe[ople that we] do not know what to do with them; and they a[re increasing] every day. Hitherto, under the blessing and assi[stance of the] Most High, we have met with no opposition. W[e have also] entered into a Treaty with the Griqua people; a[nd we hope,] under God's providence, not to shed one dro[p of human] blood, or causing devastation in any part of t[he country.] We only desire our right, which God has granted [to all crea]tures upon earth;—even the worthless Bushmen [have liberty] and self-government; and why must we and our [children be] brought into Fetters?

Old friendship bids me write this as a last warn[ing to you;] so that as regards you my conscience is clear, [write but] little to you, because our friend, who has seen [everything] with his eyes, will speak a great deal to you.

I have the honor to call myself your always [happiness-]seeking friend and servant,
(Signed) A. W. J. P[RETORI]US.

To De Heer J. SNYMAN.
(True Translation
(Signed) F. REX, Sworn Tran[slator.]
(True Copy.)
JOHN GARVOCK, Major, Private [Secre]tary.

Karee Fontein, 26th Au[gust] 1848.

WORTHY GENTLEMEN,

Under present circumstances, I am obliged, [especially to] have no disturbance in my Camp, to direct, th[at every man] who can be spared be called up without delay. Here is a report that troops are coming from Natal; whe[ther it is the] case, or whether it be only a rumour, we kn[ow not,—but] whatever it may be, the Governor is sitting on t[he other side] of the River, and what he is brooding over w[e know not.] To use every means of being cautious, all men [who would] otherwise have come to us shall have to go to [Winberg, for] the purpose, in case it should become necess[ary, to be at] hand; should anything come from our rear [it will be] good, and should we require them as a reinfor[cement, also] good. Commandant Bester, of Winberg, h[as ordered 50] men to come to us; let them also remain the[re and send] immediately to John de Lange to send a rep[ort to Casper] Labuschagne to make a timely investigation, [and in case] there be any move that they may oppose it, an[d let it at once be] me know, as I will be able to see where we will [be attacked.] The wish is that H. G. Lombaard, Esq., sho[uld take the] general command, while Mr. Potgieter shall not [have arrived.] Dear Friends, our cause is now about to be bor[ne—let every] assistance be afforded it, upon which thousand[s of souls, as] well here as in the Colony, depend. Everythin[g goes in our] favor, but now stands upon a pivot; if we wrest [out of the] hands of the British, the Colony is also prepare[d. We have] had a friend from the Colony with us, and ther[e is no other] chance than that discord should come amongst [us. We hear] nothing of you, and Mr. Potgieter and the people [of Magalis]berg; I trust that you will all with vigorous s[teps do every]thing that will be for our benefit. When Mr. [Lombaard and] Potgieter arrive, let John de Lange also, as an Un[der Commando]dant, assist in commanding over the people who [come together,] and let him be diligent and reconnoitre. Sir, I [hope you will] clearly understand me, that in case there be any [commotion or] move from Natal, you will call out every man [to oppose it,] and that the people whom Mr. Bester was going [to send hither] you will keep with you and in your vicinity, an[d should any] more people come to you from the rear, you m[ay keep them]

also with you and provide for them for rations. I trust you will be most vigorous and on the alert, upon which will depend the happiness and welfare of the country and people. It is the last trumpet which the British are sounding, with a view, if possible, of bringing every African Boer under arms before them. But I hope that the good Almighty will rescue us from their hands, and to attain this we must through the prayer of unity and love constantly kneel down before the Great Creator.

Having made this generally known in your ward, and advised with your Landdrost as to what is best to be done for general happiness and welfare, I am, with the greatest respect, your happiness-seeking friend,

(Signed) A. W. J. PRETORIUS.

(True Translation.)

(Signed) F. REX, Sworn Translator

(True Copy.)

JOHN GARVOCK, Major, Private Secretary.

S. A. BIBLE UNION.

THE Public are hereby informed, that the General Meeting of Directors and Members of the S. A. Bible Union will take place TO-MORROW, (TUESDAY) the 10th instant, at half-past 6 o'clock P. M., in the Lutheran Church; and that a Sermon, suited to the occasion, will be preached by the Rev. J. M. KLOEK VAN STAVEREN.

L. MARQUARD, Sec.

Cape Town, Oct. 9, 1848.

Cheap Meat.

AT Shamble No. 12; in Long-street No. 55, Corner of Leeuwe-street, at No. 55, Dorp-street, and in Sir Lowry-street, are to be had—

Mutton, 2d. per pound,
Beef, 2d. to 3d. per pound.

As the Undersigned has learnt that the Butchers have now also reduced the price of their meat to 2d. per pound, he hopes the public will give him the preference and cause their meat to be fetched at his shops.

He only deems it necessary to remind the public that he was the first to fix the price of meat at that rate, and that he merely embarked in the business, because he would not submit himself to be compelled to sell his Sheep at a sacrifice, and thus upsetted the system of paying a certain price to the Dealer and selling at a certain price to the public.

By giving him the preference, he assures the public, that he will endeavor, as hitherto, to supply them with good and cheap Meat. J. M. ENSLIN, Jr.

☞ Shipping and Contractors supplied with fresh and salt Meat, Live Oxen, Cape and Merino Sheep, on the shortest notice.

Horse.

ON SATURDAY the 14th instant, the Undersigned will cause to be sold on the Parade, a large black Horse, with white hind feet and small blaze, bred by P. L. CLOETE, Esq from Stanetay, about 4 years old.

J. S. KRIGE.

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of *Johannes Jacobus de Kock*, of Cape Town.

ON SATURDAY, the 14th instant, will be sold at Mr. L. P. CAVIN's Commission Sale, on the Parade, the following Moveable Property, viz:—1 Bureau, 1 House Clock, 10 Stinkwood Chairs and 12 Cushions, 1 Sofa, 1 Round Table, 2 small Mahogany Tables, 1 Table Lamp, 1 China Work Box, 1 Japanned Card Box, 2 Pictures in gilt Frames, 1 large Looking Glass in gilt Fame, 1 Child's Bedstead and Bedding, 1 set of Cederwood Dining Tables, 5 American Chairs;—As also the Works of *Blackstone*, in 4 vols., *Johnson*, in 13 vols., *La Croze*, Algemeene Historie, &c. &c. A. P. J. VAN DER POEL,

Sole Trustee.

Cape Town, Oct. 5, 1848.

A Public Sale will be held at Mr. D. DE VILLIERS, D'Urban, on the 16th instant, of

30 Mares with Mule Foals at their heels, or near Foaling,
The well known Jack Ass "ALBERT," one of the finest and best in the Colony,
10 Colts of 2 and 3 years old,
20 Fine Young Mules,
300 Merino Wethers.

Zandvliet. P. L. CLOETE.

J. WEGE, Auctioneer.

ABSCONDED.

ON the 4th instant, DANIEL MCCARTHY, Apprentice to the Undersigned, about 16 years old; was dressed in duffle hip jacket, striped cotton trousers, oilskin cap and was bare-foot. He has a scar of a large sore on one of his shins. His Mother, CATHARINA HOLMES, resided at Riversdale with certain Mr. SCOTT, a Painter, and intended to leave him on the 18th July last, for Mr. SPENGLER'S, at Kwartelrivier. Fieldcornets are requested to attend to this notice, all expenses will be thankfully paid.

Oct. 7, 1848. J. P. VOLSTEEDT.

TO LET.

A Lower Store, used as a Retail Shop, situated in Longmarket street, Corner of Loop-street, No. 22. It is offered at a moderate rate, with Shelves, Scales and Weights.

Western Province Bank.

PAARL.

NOTICE is hereby given to the Shareholders in the above Company, that the Third Instalment of One Pound Sterling per Share, must be made to the Cashier of said Bank, on or before the 1st November next.

By Order of Directors,

B. B. DU PLESSIS, Cashier.

Paarl, Sept. 25, 1848.

SALE OF

Cattle and breeding Horses.

ON the 31st October, the Undersigned will cause to be sold without Reserve, on the Farm of Mr. A. RABE, Groenekloof, at a credit of four months, 40 breeding Horses, among which some Colts, 1 to 3 years old, a Jackass, 5 years old, and 60 bastard draught Oxen, which can be recommended, being in excellent condition.

Bronwel, Sept. 29, 1848. P. J. WAHL.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

2,000 *fat heavy Wethers and some Goats.*

ON WEDNESDAY, the 18th instant, the Undersigned will cause to be sold at Mr. DANIEL DE VILLIERS, D'Urban, the above number of fat Wethers and Goats, which will be positively present. The Sheep are from 2 to 4 years old, purchased for Cash at Rietrivier and Nieuwveld, are carefully brought up, and warranted to be in excellent condition.

G. D. MALAN.
Wellington, Oct 3, 1848. J. H. MALAN.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adm.

PUBLIC SALE OF

340 Slaughter, Draught and Young Oxen & Cows.

ON FRIDAY, the 20th instant, Mr. ANDS. EDINGTON will cause to be sold at the place of Mr. NICOL. LINDES, at Groenekloof, the above number of Cattle, among which some fine colored teams, all in the best possible condition.

J. W. MOORREES, Vendue Adm.

Malmesbury, Oct. 6, 1848.

MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES.

BEFORE the Master of the Supreme Court, in the Master's Office, Public Buildings, Cape Town, on WEDNESDAY, the 11th October, at 10 o'clock, viz.:—

Mrs. Weilbach.....1st and final Meeting.
Ths. P. Bolton.....1st do.
J. A. Wahl, Sr.....1st do.
J. N. Meeser.....2d do.
R. C. Hoets.....Special do.

Inside Sale.

IT is hereby notified that TO-MORROW, (TUESDAY,) the 10th inst., the Undersigned will hold an INSIDE SALE at their Stores, in the Heerengracht, of a large variety of *New Summer* GOODS, just received, viz:

Balzarine, Mouss. de Laine, and Printed Muslin Dresses,
Satin Stripe Zephyrs, Poie de Fores,
and Ariel ditto,
Muslin Ginghams,
Black and Fancy Gros de Naples,
Satin, and Gros de Naples, Visites and Cloaks,
Sewed Muslin Robes and Collars,
Sewed Insertion and Edging,
Satin, Gros de Naples, and Crape Shawls and Scarfs,
Gent.'s Fancy Neck Ties,
Youths' do. do.
Gentlemen's Long Cloth Shirts, Linen Collars, &c.
Superfine Irish Linen,
Ribbons, Trimmings, &c. &c. &c.

JAMIESON & Co.

Sale to commence at 10 o'Clock.

9th October, 1848.

R. D. JONES, Auctioneer.

Public Sale.

TO-MORROW MORNING,

(Tuesday), the 10th Instant,

THE Undersigned will dispose of a large assortment of BARTHENWARE. Also, Wool Bags, Oilman's Stores, Patent Belmont Candles, Hams and Bacon, Pipe Clay, &c. &c.

BORRADAILES, THOMPSON, PILLANS & Co.

Sugars.

TO-MORROW, (TUESDAY) MORNING, the Undersigned will dispose of

50 Bags Mauritius Sugar.

BORRADAILES, THOMPSON, PILLANS, & Co.

PUBLIC SALE OF THE VALUABLE

FARM 'LAND AND ZEEZICHT,'

AND

MOVEABLE EFFECTS,

Of the late Mr. HENDRIK HENDRIKS, of Somerset, Hottentots Holland.

THE Undersigned, in their capacity as Executors Testamentary of the Estate of the late Mr. HENDRIK HENDRIKS, will cause to be publicly sold on the spot, and under very favorable terms,

ON THURSDAY,

The 12th October, 1848,

AND FOLLOWING DAYS,

The well-known and fertile Farm "Land and Zeezicht," situate in the best and most agreeable part of Somerset, Hottentots Holland, with the strong and substantially built double storied House erected thereon, large Wine Cellar, Servants' Rooms, Stables, Smith's Forge and Tannery; as also large walled Cattle and Sheep Folds, &c. &c., measuring five hundred morgen, planted with 100,000 Vines, which have annually produced upwards of 90 leaguers of excellent Wine, no part of which need be transported to Town, being taken away from the Farm both by the inhabitants of Somerset and Caledon; it is also planted with all sorts of Fruit Trees, has good and extensive arable and pasture Lands, and is provided with abundance of Water for the irrigation of *Potatoes* and *Maize*, the produce of which annually amounted to upwards of 100 muids.

FURTHER,

THE MOVEABLE EFFECTS,

Consisting of Dining, Tea and other Tables, Chairs, Bedsteads with Curtains, Wardrobes, Looking Glasses, &c. &c.; Plate, Copper and Earthenware, Kitchen Utensils, and also the contents of the

WINE CELLAR,

Consisting of 15 excellent Stukvats, with 27 leaguers superior old and young Wines, 8 teak and blue stave Fermenting Tubs, Leaguers, Pressing and Receiving Tubs, Halfaums, and other Implements required in the Cellar.

AGRICULTURAL IMPLEMENTS,

Excellent Horse and Bullock Wagons of sorts, Yokes, Straps, Ropes, Harness, Ploughs, Harrows, and what further belongs to a complete Establishment. Those who require

SMITH'S TOOLS,

Will have an opportunity to make an ample selection.

LIVE STOCK,

Those who may desire to obtain good Horses and Cattle will then be enabled to select from amongst 8 excellent draught and 3 saddle Horses, 60 bastard Fatherland draught Oxen and breeding Cattle, 300 fat Merino Sheep, Goats, &c.

The Cattle Farm "De Rust,"

With the flock of 1333 very fat Merino Sheep and Lambs, and the Moveable Effects thereon, will be sold in the month of November next, day and date to be hereafter notified.

The Sale will commence each day at 10 o'clock, and the Conditions of Sale, Diagrams and Transfers are to be seen on application to the last Undersigned.

Hottentots Holland, September 16, 1848.

J. J. HENDRIKS,
H. M. HENDRIKS,
P. ROOS,
J. P. E. FAURE,
} Testamentary Executors.

Mr. J. WEGE, Vendue Adm.

☞ *Refreshments will be provided.*

MULES, MULES.

AT the Sale in the Estate of the late H. HENDRIKS, to be held at Somerset (West,) on the 12th instant, will also be sold 10 or 12 strong Mules, fit for immediate service.

October 2, 1848.

A New Bullock Wagon.

WILL be disposed of at the Sale in the Estate of the late Mr. H. HENDRIKS, Hottentots Holland. This Wagon is made of excellent seasoned wood, and adapted for a Togt, with Yokes, &c.

Read Here!

GREAT REDUCTION.

IN consequence of the great demand for H. DAURY'S celebrated "Mouth Snuff," he is happy to inform his Town and Country Customers that in future he will be enabled to sell it at 1s. 6d. the lb. at his three Establishments in Cape Town, warranted superior to any ever manufactured in this Colony.

H. D. has also for Sale, best Leaf Tobacco at 5½d. the 100 lbs., Manillas, Nos. 3, 4 and 5, Havanahs, Van Zan Dyks, Cubas, and every other description of Cigars of the best quality.

Shopkeepers and others will find these Establishments the most reasonable in Town.

N.B. H. D's. Mouth Snuff is warranted to keep.

WARNING.

BEING the Proprietor of the Farms *Matrozen Fontein, Nieuwe Kolonie* and *Janbiesjeskraal*, all situated in the Cape District, I warn the neighbours and others not to allow their Cattle to depasture said Farms, nor to outspan thereon. All those transgressing will be prosecuted.

Cape Town, Oct. 7, 1848. ANDS, BRINK, Ds.

---

300 Fat Merino Wethers.

THE Undersigned offers for Sale at his Farm "Modderkloof," the above number of Sheep, well worth the attention of Butchers.

JACOB DAN. CILLIERS.

Paardenberg, Oct. 7, 1848.

THE LONDON

Wholesale & Retail WAREHOUSE.

R. J. JOSEPH

HAS received by the "AGINCOURT," "COROMANDEL" and "SABINA," great aditions to his already extensive Stock of

LADIES', GENTLEMEN'S, AND CHILDREN'S

BOOTS & SHOES

OF EVERY DESCRIPTION.

AND IN ADDITION,

HAS also received an extensive assortment of the most fashionable

SUMMER GOODS,

WHICH HE OFFERS

WHOLESALE and RETAIL:

BONNETS, rice straw, Fancy Tuscan, and a few very elegantly Trimmed Silk, Lace, Blond, &c.
SHAWLS, Cashmere, Barege, French Lama, &c.
VISITES, colored Glace and Black Watered Silk, Black Satin, &c., Trimmed with teal Lace,
DRESSES, Cashmere, Chalil, Barege, Pault de Chine, Balzarine, Muslin, Fancy Ball, &c.
LACES, Valencnes, Thread, Insertion, Trimming, Quilling Blond, &c.
NETTS, Cold. AUCHANE CRAPE,
RIBBONS, rich Gauze Bonnet, SASH, &c.
COLLARS, Embroidered Muslin, and Boys' worked,
GLOVES, Silk, Colored Embroidered, Lisle, Cotton, Black Lace Mitts, &c.
Drawers, Boys' and Girls'

VELOUR, MUSLIN CURTAINS.

HATS, Paris Silk and Velvet Nap,
GLASS, Chimnies and Globes, Moons & Lotus
CONSUMERS, &c.
Meerschaum Pipes, Scotch Snuff Boxes, Cigar Cases, and a great variety of Fancy Articles too numerous to mention,
HARDWARE,
LOOKING GLASSES,
CHILDREN'S DRESSES and PELISES, Rich Braded Cashmere, French Merino, Challi, De Laines, Glace, Cashmere, Gambroon, Locurie Stripe, Printed Jean Swiss Frocks, &c. &c.
MUSLIN FROCKS,
PELISES, and JACKETS,
BRADED HOLLAND FROCKS and COATS,
INFANTS CLOAKS, Rich braided Cashmere, and De Laines,
LONG ROBES, elegant embroidered,
SHORT, do.
White Muslin Cloaks,
INFANTS' BRAIDED HOODS & BONNETS in great variety,
BABY LINEN, of every description,
Ladies' white Muslin Dressing Gowns, Swiss Printed do.
BOYS' SILK and CLOTH CAPS,
MENS' CLOTH CAPS,

ARTIFICIAL FLOWERS,

DIRECT FROM PARIS.

PERFUMERY, the very best quality, of all descriptions,
NAPLES SOAP,
MARKING INK,
BRUSHES, Hair, Nail, Tooth, Shaving and Cloth,
COMBS, of all descriptions,
SEALING WAX, Red, Black and Colored,
Fancy Boxes of colored do.
WAFERS, in 2 and 4 oz. Tin Boxes,

ALL THE ABOVE ARTICLES

Warranted of the best description,

AND WILL BE SOLD

AT THE LOWEST PRICES.

24, HEERENGRACHT.

NEW GOODS,

Per "Agincourt."

THE Undersigned are now landing from the above vessel, a variety of Fancy and Staple Goods, all at very low prices, consisting of—

White Embroidered Organdy and Muslins
Printed Jaconets and Muslins
Embroidered cold, Tartlatan in blue, pink and lilac
Cambries, and Mull for lining
Embroidered Collars, Habit Shirts
Bed Tick, Counterpanes, Petticoats and Cotton Drawers
Black Silk Handkerchiefs, Waistcoatings
Folded Printed Cravats,
Printed Pocket Handkerchiefs
Britannia Metal Snuff Boxes
Round Tin and Brass Looking Glasses
Horn, dress and pocket Combs, with Looking Glasses; Tortoi Shell and Horn back and side Combs
Stone Pipe Bowls
Jews' Harps, Harmonicas
Shirtings and Baftas,
Long Cloth Shirts with linen fronts; Regatta Shirts
Men's and Women's white and black Stockings—*particularly Ladies' white Stockings, No. 270*
Children's Stockings and Socks
Light colored and black Gros de Naples and Satins
Black and cold. Silk Velvets
Plain and fancy Satin and Sarsnet Ribbons
Strike-fire Knives, Horse Whips, Matches, in round boxes, warranted the best quality; Dolls, in large and small sizes, Eau de Cologne
Fancy gilt, lasting and bone Buttons

An assortment of Fancy Stationery, Pocket Books, Cigar Cases, and many other Goods, suitable for this season.

FOR SALE,

Mauritius Sugar, Coffee, and a great variety of Glass Ware, Window Glass, &c. &c.

Cape Town, Sept. 23, 1848. G. KILIAN & Co.

HOCKIN'S PATENT SEIDLITZ, SODA, LEMONADE, GINGERBEER and CARRARA POWDERS, Effervescing CHELTENHAM SALTS, RASPBERRYADE, and CITRATED KALI.—Also HOCKIN'S celebrated POISON of CIVET, for destroying RATS, MICE, BEETLES &c. sold by J. T. Pocock & Co. Wholesale Druggists, Cape Town.—Sole Agents at the Cape of Good Hope.

House and Smiths' Coals,—Forage.

THE Undersigned are delivering best quality HOUSE and SMITHS' COALS at the lowest rate in Town.

EXCELLENT OAT SHEAVES, 4s. 6d. per 100lbs.
BARLEY, OATS and BRAN, at proportionate low rates.

T. & J. SINCLAIR,
Hree-street Stores.

Grand Sale at Stellenbosch

A Public Sale will be held at Stellenbosch, at the Residence of Mr. PIETER HENDRIK FAURE, Kings square, Stellenbosch, on SATURDAY, the 14th inst., at 10 o'Clock in the Morning, on account of Messrs. HELLET & Co, to consist of an assortment of Staple Articles, including Draperyware, Flannels, Stockings, Linen, Voerchitz, &c. On the occasion will be sold an excellent Pony very young, and a first-rate Saddleand Bridle.

☞ GOODS to be taken in Commission.

J. WEGE, Vendue Adm.

Vendue Office, Stellenbosch, Oct. 6, 1848.

Notice to Farmers and Shopkeepers.

FOR SALE at the Undersigned's, Hottentot's-square, under the old Theatre (St. Stephen's Church,) No. 6, Twenty Thousand Pieces of fat pickled Snoek; as also, One Hundred Thousand salted Harders. He warrants them to be good and fresh, having been cured under his own direction.

Sept. 30, 1848. D. C. LESAR, Jr.

SOUTH AFRICAN

Fire & Life Assurance Company.

ESTABLISHED 31st MARCH 1831.

Capital £45,000.

Board of Directors.

ANTONY CHIAPPINI, Esq., Chairman.
J. A. LE SUEUR, Esq., Deputy Chairman.
WM. SMITH, Esq. J. T. JURGENS, Esq.
PIETER VAN BREDA, Esq. J. G. STENTLER, Esq.
JAMES BANCE, Esq. SAMUEL OLIVER, Esq.
J. A. MERRINGTON, Esq. H. LE SUEUR, Esq.
H. F. HOHNE, Esq. F. G. WATERMEYER, Esq

Agents in the Country Districts.

JACOBUS WEGE, Esq., at Stellenbosch.
P. F. R. DE VILLIERS, Esq., at the Paarl.
H. H. LOEDOLFF, Esq., at Malmesbury.
J. S. NEEDHAM, Esq., at Caledon.
HENRY WHITE, Esq., at Swellendam.
RYK MEIRING, Esq., at Worcester.
JOACHIM BREINE, Esq., at Uitenhage.
H. N. CHASE, Esq., at Port Elizabeth.
E. L. KIFT, Esq., Graham's Town.

Fire Department.

RATES OF PREMIUMS PER £100.

	In which no hazardous goods are contained.	Containing hazardous goods.	In which hazardous trades are carried on
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1st. Buildings of Brick or Stone with flat roof 1s. 6d. and 2s.		0 4 0	0 6 6
2d. Buildings of Brick or Stone covered with Slates, Tiles or Metals	0 2 6	0 5 0	0 7 6
3d. Buildings of Brick or Stone, covered with Thatched roofs.....	0 17 6	1 0 0	1 2 6

Special Insurances according to the nature of the Risks.

No charge for the Policy made.

At the Annual Meeting of the Proprietors, holden on Tuesday, the 2d May instant, it was Resolved that a sum of 15 pCt. upon the Fire Premiums paid in the last year, be returned to the Assured upon the next renewal of their Policies in this office.

Life Department.

With a view of extending the Company's business in the above Branch, and of rendering the insurance on Lives with this Company more encouraging and profitable to the Public, the following modifications, based on a Report of a Sub-Committee, bearing date the 8th of May last, have been adopted by the Court of Directors, to take effect from and after the date of these presents.

1st. On all Premiums payable on Life Policies (extending over the whole period of Life,) the following progressive deductions will be allowed:—After the lapse of 5 years, 5 per cent. on the amount of Annual Premium. After the lapse of 10 years, 10 per cent. After the lapse of 15 years, 15 per cent., and so on in the same ratio,—until the respective amounts insured, shall have become due and payable by the death of the parties assured.

2d. The Company will advance Loans, or discount Bills, at the usual rate of interest, for a period not exceeding twelve months, (renewable at the option of the Company) on the private personal bonds or acceptances of the parties assured, or of the lawful holders of such life policies by the Company, collaterally secured by the pledge of such aforesaid life policies on which the annual premium shall have been paid for 5 successive years, and upwards. The amount of Loans to be granted to be to the extent of 4-5ths of the present or actual value of the Life Policies, respectively, which can be ascertained on application to the Company's Office.

By Order of the Court of Directors,

C. WATERMEYER, Sec.

Office of the South African Fire and Life Assurance Company, Cape Town, May 3, 1848.

S. A. PRIVATE WIDOWS' FUND.

Established March 1831.

ACTUAL CAPITAL £12,075.

DIRECTORS.

O. J. TRUTER, Esq., Chairman.
G. W. SPENGLER, Esq., Vice Chairman.
Messrs. P. J. ROUX, Messrs. WM. SMUTS,
A. F. C. LIND, J. BARRY,
W. A. J. DE SMIDT, H. HOFMEYER,
M. WOEKE, C. BOSENBERG,
P. A. BRAND.

J. C. GIE, M.s., Treas. and Sec.

THIS Fund ensures a pension of £87 10s. to the Widows of its Members, which pensions continue, and are paid to the Widows personally, even in case they should re-marry. Twenty-four Widows now enjoy this allowance from the fund.

The interest of the Capital, joined to the contributions of members, has till now produced sufficient sums not only to pay the pensions to the widows of members to the fund, but also to add annually a considerable sum to the original fund.

The entrance fee and contributions are very moderate, the first from £25 to £45, according to the age of the applicant, which in no case is to exceed 45 years, payable in three instalments; and the contribution is only 4s. 6d. per month.

The Directors meet every first Saturday in the Month at 9 o'Clock a.m., at the Office of the Board of Executors, where the Treasurer and Secretary will attend to receive applicants for membership, and other business will be daily transacted.

J. C. GIE, M.s., Treasurer and Secretary.

Cape Town, May 1848.

SOUTH AFRICAN BANK.

CAPITAL, £100,000.

DIRECTORS:—

P. M. BRINK, Esq., Chairman,
J. A. H. WICHT, Esq
P. J. ROUX, P. Son, Esq.,
J. A. BAM, Esq.,
WM. SMITH, Esq.,
P. VAN BREDA, Arend's Son, Esq.
J. M. WENTZEL, Esq.,
J. TROMP, Esq.,
J. H. VANREENEN, Esq.

APPLICATIONS for Discounts received and attended to daily between the hours of 9 and 11.

By Order of the Directors,

G. RAWSTORNE, Cashier.

Colonial Bank.

CAPITAL £100,000.

DIRECTORS:

JOHS. JOACHIM LODEWYK SMUTS, Esq. Chairman
JOHAN HENDRIK WICHT, Esq.
RICHARD PAXTON DOBIE, Esq.
ROELOF ABRAHAM ZEEDEBERG, Sen., Esq.
FREDRICK HERMAN KUNHARDT, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
EDWARD EAGAR, Esq.
WILLIAM HIDDINGH, Esq., L. L. D.
EWAN CHRISTIAN, Esq.

Interest is allowed by the Bank on fixed deposits, in sums of £25 and upwards, at the following rates:—

For 3 months and under 6 months, at 3 p Ct. per annum
" 6 do. do. 12 do. 3½ do. do.
" 12 do. 4 do. do.

☞ Directors meet every TUESDAY, THURSDAY, and SATURDAY, at 11 o'Clock A.M., for the dispatch of business.

J. C. WICHT, Cashier.

To Let in the Village of D'Urban.

ONE of the finest Dwellings, with every convenience, comprising four Rooms, Hall, Dining Room, Pantry and Kitchen, having an excellent *Brandzolder*, and Stone Stairs outside, a Stable for 12 trees, and a fertile Garden in front. It is adapted for all business. Sealed Tenders for the lease thereof per annum will be received by the Undersigned in the village aforesaid, on SATURDAY, the 14th October, between 10 and 3 o'clock.

Koeberg, Oct. 3, 1848. A. LOUW, Sen.

---

80 very fat slaughter Oxen.

THIS DAY, (Monday) the 9th October, Mr. L. P. CAUVIN will sell by Public Auction, at the place of Mr. JAC. LACOCK, at Versche Valley (*Zeven Fontein*,) the above number of very fat slaughter Oxen, well adapted for exportation, and well worth the attention of Butchers. They are brought up by Mr. H. A. C. VAN NIEKERK.

Cape Town, October 9, 1848.

---

150 Fat Slaughter Oxen and Cows,

ON TUESDAY, the 10th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold 150 fat slaughter Oxen and Cows. They are very fat, and will not be privately disposed of.

M. BRINK, Ds.

Cape Town, Oct. 6, 1848.

1,200 FAT SHEEP.

ON WEDNESDAY, 11th October, the Undersigned will cause to be publicly sold at Mr. W. TURN's Place *Fox and Hound's Inn*, Eerste River, the above number of fat Sheep. They are very superior, having been purchased for cash.

Hottentots Holland, Sept. 26, 1848. D. S. BRINK.

Mr. J. WEGE, Vendue Adm.

SHIPPING INTELLIGENCE.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Oct. 4. *Velox*, brig, J. S. Wade, to St. Helena.
4. *Foam*, schooner, J. Burnett, to St. Helena.
5. *Bucephalus*, ship, W. Bell, to Calcutta.
5. *John Scott*, bark, R. Noesworthy, to London.
5. *Joseph Albino*, schooner, J. Fernandez, to Mauritius.
5. *Brilliant*, bark, A. Craig, to Mauritius.
6. *Vigilant*, bark, R. Johnson, to Calcutta.
6. *Courier*, schooner, R. Wingfield, to Crozets.
7. *Harriet Humble*, ship, J. A. Bell, to Mauritius.
7. *Holmes*, brig, A. Jones, to Mauritius.
7. *Phœnix*, steamer, E. Harrington, to Algoa Bay.

VESSELS IN TABLE BAY,

With their Commanders, Destination and Agents.

BARKS.

Acasta, B. Robertson, Adelaide.—Grange & Co.
Allandale, J. Brodie.—Uncertain.—Prince & Co.
Bowes of Streatlam, J. Newholm.—Uncertain.—E. Norton.
Cassiopea, N. Harmer, London.—Searight & Co.
Coromandel, D. Cowan, Madras.—Greig & Co.
Mary, T. Hedgar.—Uncertain.—Home & Co.
Neptune, C. Vautier, London.—Thomson & Co.
Pacific, J. Keay, Mauritius.—Doble & Co.
Rival, J. Cordiner, Mauritius.—T. Anderson.
Sabina, J. Cousins, London.—Greig & Co.
Walter Scott, R. Eagar.—Uncertain.—Home & Co.

BRIGS.

Diadem, R. Vidler.—Uncertain.—Thomson & Co.
Enchantress, J. Cordiner, Mauritius.—Do. & Co.
Gazelle, J. Robertson, Mauritius.—Searight & Co.
Helen Munro, G. Morrison, Algoa Bay.—Rutherfoord.
Harmony, H. Douglas.—Uncertain.—Ross & Co.
Punch, J. Grierson, St. Helena.—Searight & Co.
Robert Ingham, W. Clough.—Uncertain.—Dickson & Co.

SCHOONERS.

Ann, J. Sillands, Mossel Bay.—Dickson & Co.
Gem, W. Glendining, Port Natal.—Ross & Co.
Louisa, J. Metcalf, Mossel Bay.—A. Philip.
Water Witch, W. Mann, Port Natal.—Searight & Co.

DUTCH—SCHOONER.

Animo, A. Van der Meyden.—Rotterdam.—O. J. Truter.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Oct. 5. *Esther Francis*, bark, W. Clarke, to Mauritius.
5. *Elida*, Norwegian bark, T. Thesen, to Falmouth.

VESSELS IN SIMON'S BAY,

With their Commanders, Destination and Agents

H.M. Frigate *President*, Capt. W. P. Stanley.—Flag Ship.
H.M. Sloop *Nimrod*, Commander T. Belgrave.
H.M. Steamer *Dee*, Commander G. Fillmore, to Port Natal.

BARKS.

John Hullet, W. C. Turner, Mauritius.—Borradailes & Co.

BRIG.

Ocean, W. Proudfoot, Mauritius.—Borradailes & Co.

FRENCH TRANSPORT.

L'Egerie, J. Tuernal, Isle of Reunion.

MARKT PRYZEN

Tot den 7 October 1848.

		Rds. Sch. St.		Rds. Sch. St.
Aloe per lb.....	Aloes per lb....	0 0 —		0 0 0
Amandelen, per lb..	Almonds per lb..	1 2 —		0 1 4
Apelen, per lb.....	Apples per lb..	1 0 —		0 1 3
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	1 1 —		0 1 2
Aardappelen, per mud	Potatoes p muid	2 0 —		9 4 0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	5 0 0 —		70 0 0
Boonen per mud.....	Beans per muid.	1 4 0 —		20 0 0
Boter per pond.....	Butter per lb...	3 2 —		0 7 0
Brandewyn per legger	Brandy per leag.	2 0 0 —		277 0 0
Bokkerellen per stuk	Buck Skins each	6 0 —		1 1 4
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	4 0 —		3 4 0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc.	6 0 —		1 7 0
Erwten per mud.....	Peas per muid..	1 0 0 —		14 2 0
Garst dito.....	Barley per muid	4 0 —		4 0 0
Ganzen per stuk ...	Geese each	0 0 —		2 3 0
Haver per mud.....	Oats per muid..	6 0 —		4 2 0
Hooi per 100 ponden	Hay per 100 lb..	4 0 —		3 4 0
Hoenders per stuk .	Hens each	7 0 —		1 2 0
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0 0 —		0 0 0
Honig per pond	Honey per lb...	2 2 —		0 3 0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0 0 —		0 0 0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	0 0 —		5 3 0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	0 0 —		0 0 0
Koorn per 10 mud...	Wheat pr. 10 m.	1 0 0 —		140 0 0
Linzen per mud	Lentil per muid	3 0 —		22 4 0
Melies dito	Maize do.....	7 0 —		8 8 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	1 0 0 —		15 7 0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	1 4 —		0 1 5
Olifantstanden p. lb.	Elephs. Teeth lb	5 0 —		1 0 0
Peren per pond.....	Pears per pound	0 3 —		0 0 5
Perziken dito.....	Peaches do....	0 3 —		0 1 1
Rog per mud.....	Rye per muid..	6 0 —		6 0 0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb..	0 3 —		0 0 4
Tabak dito.....	Tobacco do....	3 0 —		0 2 3
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea.	1 4 —		0 2 5
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	2 0 0 —		25 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	1 0 0 —		8 0 0
Uijen per mud.....	Onions per muid	1 0 0 —		12 4 0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	1 0 0 —		19 2 0
——— ongemeste..	—— unfattened.	0 0 —		7 2 0
——— speen.....	—— sucking....	0 0 —		2 4 0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	4 0 —		0 5 0
——— bedde p. lb.	——Bed per lb	0 0 —		0 0 0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	1 4 —		0 1 5
Vygen dito.....	Figs per lb....	1 5 —		0 2 4
Wyn, ordinaire p. leg.	Wines, ordinary			
ger.....	per leaguer.	6 0 0 —		64 0 0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0 0 —		0 0 0
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0 0 —		0 0 0
Zoetelimpenen p. 100	Oranges, per 100	5 2 —		2 2 0
Zout per mud.....	Salt per muid...	0 0 —		3 4 0
Zuurlemoenzap per ½-aam.....	Lemon Juice per ½-aam....	4 0 —		22 0 0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0 0 —		0 0 0
Zeep per pond.....	Soap per lb....	0 0 —		0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street,
} PROPRIETORS.